

OLYMPUS®

**ENREGISTREUR
VOCAL NUMÉRIQUE**

DS-9500

DS-9000

INSTRUCTIONS

FR (BC)



Nous vous remercions d'avoir acheté un enregistreur vocal numérique Olympus.
Lisez ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.
Conservez ces instructions à disposition pour toute consultation ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

Table des matières

1 Préparatifs

Fonctions principales4

Identification des éléments5

Enregistreur / Station d'accueil5

Écran6

Insertion de la pile8

Chargement de la pile9

Chargement à l'aide de la station
d'accueil9

Chargement directement via
le câble USB9

Utilisation de la batterie
au lithium-ion10

Alimentation de l'adaptateur
secteur ou du câble USB11

Mise sous tension de
l'enregistreur12

Carte mémoire12

Cartes mémoire compatibles12

Insertion et éjection d'une carte
mémoire13

Configuration de la date et de
l'heure [Heure et Date]14

Changement de l'heure et de la date15

Sélection des dossiers
et des fichiers16

Actionner le bouton poussoir17

2 Opérations de base

Enregistrement18

Nouvel enregistrement19

Écrasement de l'enregistrement20

Insertion de l'enregistrement21

Enregistrement en mode
mains libres22

Contrôle d'enregistrement22

Lecture23

Suppression25

Suppression de fichiers25

Effacement partiel d'un fichier27

3 Actions avancées

Affichage des informations
sur le fichier28

Fonction de verrouillage de
l'appareil29

Définition de l'ID d'auteur
et du type de travail30

Guide vocal31

Partager le fichier de dictée
via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)32

Marques d'index35

Comment utiliser le menu36

Éléments du menu38

 Menu Fichier38

 Menu Enregistrement38

 Menu LCD / Son40

 Menu système40

Modification des informations
sur le type de travail42

Formatage de la carte mémoire
[Format]44

Personnalisation de
l'enregistreur46

4 Gestion des fichiers sur votre ordinateur

Logiciel de gestion des dictées

Olympus (ODMS)49

Environnement d'exploitation.....50

Utilisation de l'aide en ligne50

Connexion à votre ordinateur51

Connexion à votre ordinateur
à l'aide d'un câble USB.....51

Connexion à votre PC en utilisant
la station d'accueil.....51

Déconnexion de votre ordinateur.....52

5 Autres informations

Entretien de l'appareil53

Liste des messages d'alarme.....54

Dépannage55

Accessoires (en option)57

Droits d'auteur et marques commerciales58

Précautions de sécurité59

Spécifications.....66

Indications utilisées dans ce manuel

REMARQUE

Indique les précautions et les opérations qui doivent être absolument évitées pendant l'utilisation de l'enregistreur vocal.

CONSEIL

Indique des informations et des conseils utiles pour tirer pleinement parti de votre enregistreur vocal.



Indique des pages de référence contenant des détails ou des informations connexes.

Ce manuel est une version avancée. De plus, la version basique (Guide de l'utilisateur rapide), qui résume les opérations de base, est incluse avec ce produit.

1

2

3

4

5

Fonctions principales

1

Fonctions principales

- **Commande via un bouton poussoir pour une utilisation facile et une réponse rapide.**
- **3 touches intelligentes et programmables F1, F2 et F3** (☞ P.47).
- **3 modes d'enregistrement sont disponibles : DSS, PCM et MP3** (☞ P.39).
- **3 modes de microphone sont fournis. Sélectionnez celui qui correspond le mieux à vos envies ou à votre environnement d'utilisation** (☞ P.38).
- **Fonction de cryptage des données pour sécuriser les enregistrements sur l'appareil.*1**

Il est possible de régler le niveau de cryptage sur [High] (256 bits), [Standard] (128 bits) ou [No] (désactive la fonction).

- **Batterie au lithium-ion rechargeable via un câble USB ou un adaptateur secteur.*2**
- **Cet enregistreur est compatible sur USB 2.0, permettant un transfert de données rapide vers un ordinateur.**
- **5 dossiers et jusqu'à 200 fichiers par dossier, pour un maximum de 1 000 enregistrements** (☞ P.18).
Lorsque vous utilisez le logiciel ODMS (Logiciel de gestion des dictées Olympus), vous pouvez créer jusqu'à 7 dossiers (1 400 fichiers maximum) (☞ P.47, P.49).

- **Fonction de verrouillage de l'appareil pour empêcher un accès non autorisé à l'appareil** (☞ P.29, P.46).

Système d'authentification par mot de passe.

- **Grand écran LCD couleur.**

- **Fonction repère d'index utile pour rechercher des moments particuliers dans les fichiers de dictée** (☞ P.35).
- **Fonction de guide vocal qui permet aux transcripteurs de rechercher et de lire instantanément des instructions sur leur ordinateur** (☞ P.31).
- **Établissement des priorités** (☞ P.38).
Vous pouvez définir un niveau de priorité pour chaque fichier enregistré.
- **Cet enregistreur peut résister aux chutes de 1,5 m de haut.**
- **De l'alcool à friction peut être utilisé pour nettoyer cet enregistreur** (☞ P.53).
- **Une fonction permet de sortir du mode veille dès que vous saisissez l'enregistreur posé sur votre bureau.*3**
- **Une fonction Wi-Fi est disponible** (☞ P.32, P.47).*3
En utilisant le Wi-Fi, vous pouvez partager des fichiers de dictée avec des transcripteurs à tout moment et depuis n'importe où sans devoir retourner au bureau.
- **Logiciel de gestion des dictées Olympus (ODMS) et logiciel du lecteur DSS (Lecteur DSS pour Mac)** (☞ P.49).*4
Vous pouvez personnaliser l'enregistreur de plusieurs façons.

*1 Les fichiers PCM et MP3 ne peuvent pas être cryptés.

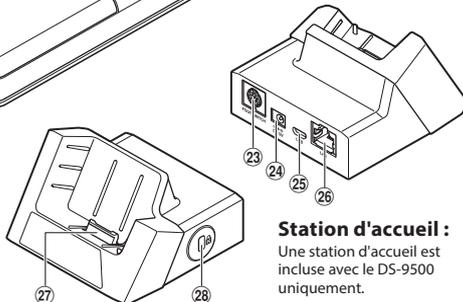
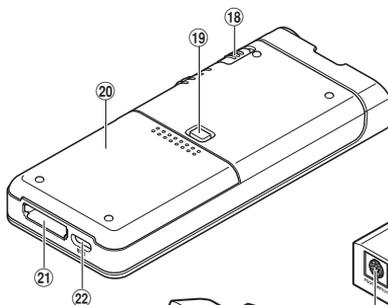
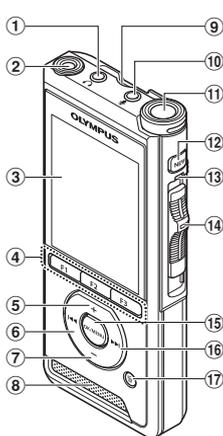
*2 L'adaptateur secteur est fourni avec le DS-9500 uniquement.

*3 Cette fonction est disponible uniquement avec le DS-9500.

*4 Le contenu de la boîte diffère selon la version que vous avez achetée.

Identification des éléments

Enregistreur / Station d'accueil



Station d'accueil :

Une station d'accueil est incluse avec le DS-9500 uniquement.

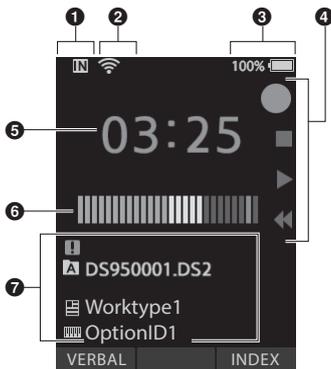
- ① Prise (pour écouteurs)
- ② 2e microphone intégré (G)
- ③ Écran
- ④ Touches intelligentes et programmables (F1, F2, F3)
- ⑤ Touche + (volume)
- ⑥ Touche 0 (Rewind) (Rembobiner)
- ⑦ Touche - (volume)
- ⑧ Haut-parleur intégré
- ⑨ Port carte SD
- ⑩ Prise (pour microphone)
- ⑪ Microphone principal intégré (D)
- ⑫ Touche NEW
- ⑬ Voyant LED
- ⑭ Bouton **Power** (●REC/■STOP/▶PLAY/◀◀REV)
- ⑮ Touche OK/MENU
- ⑯ Bouton **POWER** (ON/OFF)
- ⑰ Touche (erase) (effacer)
- ⑱ Bouton d'éjection du couvercle du logement de la batterie
- ⑲ Touche (Fast Forward) (Avance rapide)
- ⑳ Couvercle du logement de la batterie
- ㉑ Connecteur de la station d'accueil
- ㉒ Connecteur USB
- ㉓ Connecteur pour pédalier
- ㉔ Prise d'adaptateur secteur
- ㉕ Connecteur USB (micro-B)
- ㉖ Connecteur pour le câble Ethernet
Pour utiliser Ethernet, connectez l'adaptateur secteur fourni à CR21.
- ㉗ Connecteur
- ㉘ Fente de sécurité

Identification des éléments

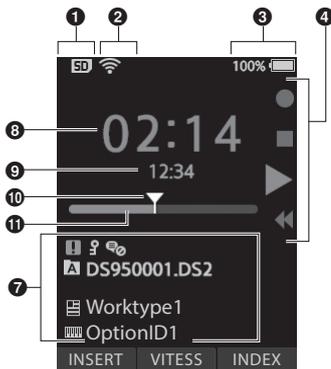
Écran

1

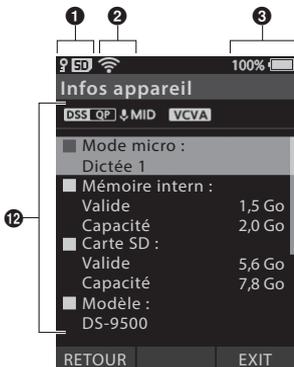
Identification des éléments



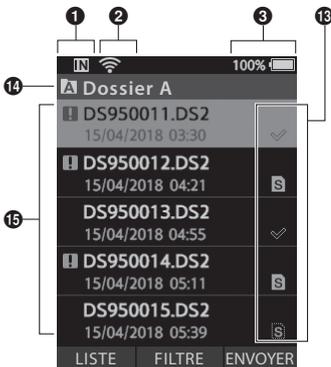
Écran d'affichage du mode d'enregistrement



Écran d'affichage du mode de lecture



Écran d'affichage des informations de l'appareil



Écran d'affichage de la liste des fichiers *

1 Témoin du support d'enregistrement

[] : Mémoire interne

[] : Carte SD

[] : Verrouillage de la carte SD

2 Indicateur Wi-Fi *

[] : Force du signal

[] [] : État des communications

3 Témoin de charge de la batterie

4 Guide des boutons coulissants

[] : Témoin d'enregistrement

[] : Témoin d'arrêt

[] : Témoin de lecture

[] : Témoin de retour rapide

5 Durée actuelle d'enregistrement

6 Indicateur du niveau d'enregistrement

7 Zone d'informations du fichier

[] : Fichier bloqué

[] : Reconnaissance vocale

[] : Type de travail

[] : Élément d'option

[] : Auteur

8 Durée actuelle de lecture

9 Longueur du fichier

10 Position actuelle

11 Barre de progression de la lecture

12 Zone d'informations de l'appareil

[] [] [] []], etc. : Mode d'enregistrement

[] [] []] : Sensibilité du microphone

[] : VCVA (Utilisation du déclenchement à la voix)

13 État du fichier *

[] : Enregistrement en attente

[] : Transcription en cours

[] : Transcription terminée

[] : Reconnaissance vocale terminée

[] : Transfert Wi-Fi réussi

[] : Transfert Wi-Fi échoué

[] : Transfert USB réussi

[] : Transfert e-mail réussi

[] : Transfert e-mail échoué

14 Dossier ouvert *

15 Nom du fichier et date / heure d'enregistrement *

[] : Priorité

* DS-9500 uniquement

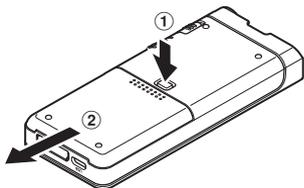
Insertion de la pile

Cet enregistreur utilise une batterie au lithium-ion Olympus spéciale (Li-92B). N'utilisez aucun autre type de batterie.

1

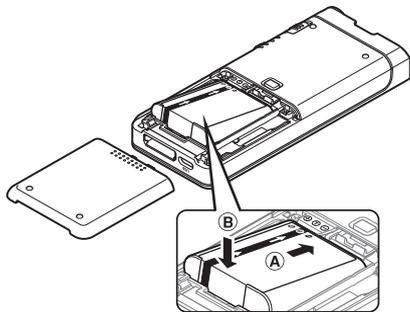
Insertion de la pile

- 1 Appuyez légèrement sur le bouton de déverrouillage du couvercle de la batterie, puis ouvrez le couvercle de la batterie, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



- 2 Insérez la batterie en respectant la polarité indiquée sur l'illustration, puis fermez le couvercle de la batterie.

- Insérez la batterie en la faisant glisser dans le sens **A** tout en la poussant dans le sens **B**.



- La batterie fournie n'est pas complètement chargée. Rechargez-la toujours avant la première utilisation ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période (☞ P.9).

Témoin de charge de la pile

Le témoin de charge de la batterie sur l'écran diminue à mesure que la batterie se décharge.



(100-20 % Blanc) (19-1 % Rouge) (0 %)

- Lorsque le témoin de la batterie devient rouge, chargez-la dès que possible. Lorsque la batterie est trop faible, [] et [Alim. Faible] apparaissent à l'écran et l'enregistreur s'éteint.

REMARQUE

- Éteignez l'enregistreur avant de retirer la batterie. Le retrait de la batterie tandis que l'enregistreur est en cours d'utilisation peut entraîner des dysfonctionnements ou la corruption / perte de fichiers.
- Retirez la batterie si vous n'utilisez pas l'enregistreur pendant une longue période.
- Après avoir retiré la batterie, il peut s'avérer nécessaire de réinitialiser l'heure et la date si vous laissez la batterie hors de l'enregistreur pendant plus de 1 minute ou si vous la retirez juste après l'avoir chargée dans l'enregistreur.

Chargement de la pile

Après avoir chargé la batterie dans l'enregistreur, vous pouvez la charger en connectant le câble USB à l'enregistreur ou en utilisant la station d'accueil combinée avec le câble USB ou l'adaptateur secteur.

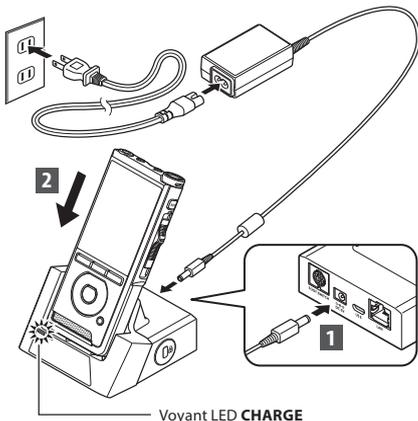
Chargement à l'aide de la station d'accueil

La station d'accueil et l'adaptateur secteur sont inclus avec le DS-9500, et vendus séparément pour le DS-9000.

Chargement à l'aide de la station d'accueil et de l'adaptateur secteur

Chargez complètement la batterie (environ 2 heures) avant utilisation.

- 1 **Connectez l'adaptateur secteur à la station d'accueil.**
- 2 **Enfoncez fermement l'enregistreur dans la station d'accueil comme indiqué sur l'illustration.**

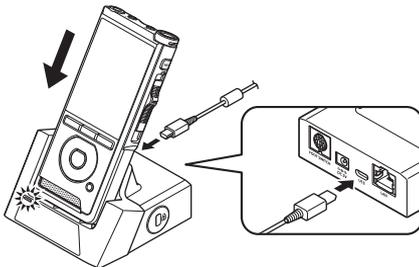


- Le voyant **CHARGE** s'allume au début de la charge et s'éteint lorsque la charge est terminée.

Chargement à l'aide de la station d'accueil et du câble USB

Chargez complètement la batterie (environ 4 heures) avant utilisation. Vérifiez que l'enregistreur est en mode d'arrêt.

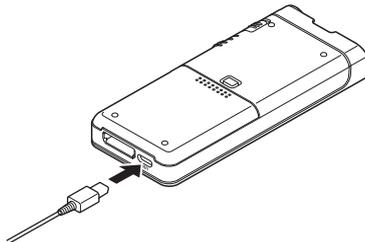
Connectez le câble USB à la station d'accueil.



Chargement directement via le câble USB

Après avoir chargé la batterie dans l'enregistreur, vous pouvez la charger en connectant le câble USB à l'enregistreur.

Connectez le câble USB à l'enregistreur.



Chargement de la pile

REMARQUE

- Chargez fréquemment la batterie au cours de la première période d'utilisation. La batterie fonctionnera mieux après plusieurs cycles de charge / décharge.
- Les batteries différentes des modèles fournis ne peuvent pas être chargées.
- Il est possible que le chargement de la batterie via câble USB échoue selon la capacité d'alimentation du port USB de votre PC. Utilisez l'adaptateur secteur à la place.
- N'installez pas / ne retirez pas l'enregistreur de la station d'accueil pendant le fonctionnement.
- Ne chargez pas l'enregistreur via un concentrateur USB.
- Ne branchez pas ou ne retirez pas la batterie si le câble USB est connecté.

Utilisation de la batterie au lithium-ion

Cet enregistreur utilise une batterie au lithium-ion Olympus spéciale (Li-92B). N'utilisez aucun autre type de batterie.

Précautions concernant la batterie

Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous utilisez la batterie.

Décharge :

Les batteries rechargeables se déchargent automatiquement lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Chargez-les régulièrement avant utilisation.

Durée de vie de la batterie :

La batterie rechargeable peut s'user progressivement au cours du temps. Lorsque la durée de fonctionnement diminue, même si la batterie rechargeable est intégralement chargée dans les conditions spécifiées, remplacez-la par une neuve.

Température de fonctionnement :

Les batteries rechargeables sont des produits chimiques. L'efficacité de la batterie peut varier même si elle fonctionne dans la plage de température recommandée.

C'est une nature inhérente à ces produits.

Plages de température recommandées :

En cours d'utilisation :

de 0 °C à 42 °C (de 32 °F à 107,6 °F)

En chargement :

de 5 °C à 35 °C (de 41 °F à 95 °F)

L'utilisation de la batterie en dehors de la plage de températures ci-dessus peut écourter la durée de vie du produit et en altérer l'efficacité.

REMARQUE

- Lorsque vous jetez une batterie, veillez à toujours bien respecter les lois et réglementations locales. Contactez votre centre de recyclage local pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Si la batterie n'est pas complètement déchargée, protégez-la contre les courts-circuits (par exemple en tapant les contacts) avant de la jeter.

Pour les utilisateurs résidant en Allemagne :

Olympus a conclu un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries) en Allemagne pour assurer une élimination écologique.

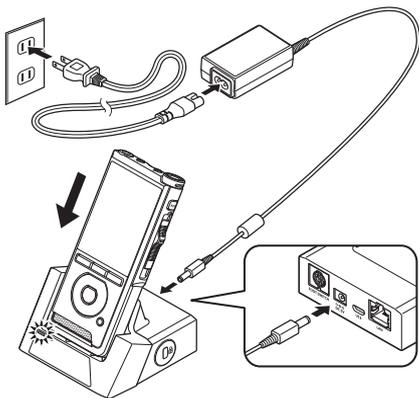
Alimentation de l'adaptateur secteur ou du câble USB

Utilisez l'adaptateur secteur ou le câble USB pour les enregistrements de longue durée.

La station d'accueil et l'adaptateur secteur sont inclus avec le DS-9500, et vendus séparément pour le DS-9000.

Utilisation de l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant domestique et connectez le câble d'alimentation à l'enregistreur via la station d'accueil. Mettez toujours l'enregistreur hors tension lorsque vous branchez l'alimentation.



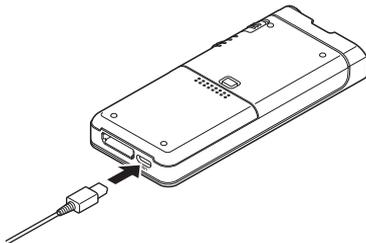
Détection d'une tension anormale

Si l'enregistreur détecte une tension d'alimentation CC en dehors de la plage de tension autorisée (4,4-5,5 V), alors **[Alimentation erreur recommencer connect Alim.]** apparaît à l'écran et toutes les opérations s'arrêtent. L'enregistreur ne fonctionnera pas si une tension anormale est détectée. Utilisez l'adaptateur secteur.

Alimentation
erreur
recommencer
connect Alim.

Utilisation du câble USB

- 1 Assurez-vous que l'enregistreur est en mode d'arrêt.
- 2 Connectez le câble USB à l'enregistreur.

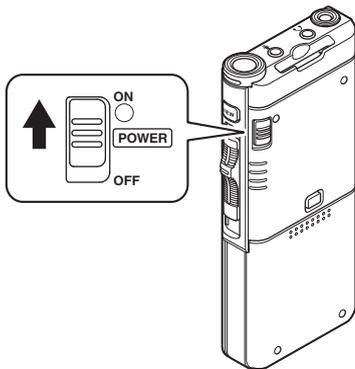


1

Alimentation de l'adaptateur secteur ou du câble USB

Mise sous tension de l'enregistreur

Faites glisser le commutateur **POWER** en position **ON** pour allumer l'enregistreur.



1 Mise sous tension de la carte mémoire

Carte mémoire

L'enregistreur possède sa propre mémoire interne et prend également en charge les cartes SD / SDHC standard vendues séparément.

Cartes mémoire compatibles

L'enregistreur prend en charge une capacité de carte mémoire allant de 4 Go à 32 Go.

Compatibilité des cartes mémoire

Pour obtenir la liste des cartes mémoire compatibles avec l'enregistreur, visitez la page d'accueil du produit sur le site Web d'Olympus applicable dans votre région ou contactez le revendeur Olympus où vous avez acheté le produit.

REMARQUE

- **Lors de l'initialisation (formatage) d'une carte mémoire, vérifiez qu'aucune donnée nécessaire n'ait été préalablement enregistrée. L'initialisation efface complètement les données existantes de la carte.**
- Il est possible que les cartes mémoire formatées (initialisées) par un autre périphérique ne soient pas reconnues. Assurez-vous de les formater avec cet enregistreur avant toute utilisation.
- La carte mémoire a une durée de vie définie. Lorsque vous en atteignez la fin, l'écriture ou l'effacement de données sera désactivé. Dans ce cas, remplacez la carte mémoire.
- Si vous utilisez un adaptateur de carte PC compatible avec la carte mémoire pour enregistrer ou supprimer des données sur cette dernière, la durée d'enregistrement maximale peut être réduite sur la carte. Pour récupérer la durée d'enregistrement d'origine, initialisez / formatez la carte mémoire dans l'enregistreur.

Insertion et éjection d'une carte mémoire

Insertion d'une carte mémoire

Insérez complètement la carte mémoire dans le lecteur pour carte en l'orientant dans la direction indiquée sur l'illustration ci-dessous jusqu'à ce qu'elle émette un clic.

- Insérez la carte mémoire en la maintenant droite.



Reconnaissance de carte mémoire

Une fois la carte mémoire insérée, le message [Carte SD sélectionné] clignote à l'écran le temps que l'enregistreur reconnaisse la carte.

Éjection d'une carte mémoire

Poussez la carte mémoire vers l'intérieur pour la déverrouiller et la sortir du lecteur.

- Tenez la carte mémoire bien droite et sortez-la.

REMARQUE

- Si vous insérez la carte mémoire dans le mauvais sens ou de biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de bloquer la carte.
- Si la carte mémoire n'est pas complètement insérée dans le lecteur, l'écriture des données risque d'être corrompue.
- Lorsqu'une carte mémoire non formatée est insérée dans le lecteur, l'enregistreur affiche automatiquement les options du menu de formatage (☞ P.44).
- Utilisez uniquement des cartes mémoire formatées avec l'enregistreur (☞ P.44).
- Ne retirez jamais la carte mémoire lorsque l'enregistreur est en cours de fonctionnement car cela pourrait endommager les données.
- Une fois la carte poussée vers l'intérieur, une éjection inattendue de cette dernière peut avoir lieu si vous relâchez votre doigt trop rapidement.
- Il est possible que l'enregistreur ne reconnaisse pas correctement la carte mémoire, même si cette dernière est compatible avec lui.
- Les performances de traitement de la carte mémoire sont réduites lorsque vous répétez les processus d'écriture et de suppression. Dans ce cas, formatez la carte (☞ P.44).

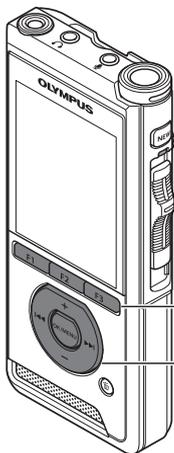
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

Si vous configurez la date et l'heure au préalable, les informations d'enregistrement du fichier sont automatiquement stockées pour chacun d'entre eux. Le réglage préalable de l'heure et de la date permet une gestion plus facile des fichiers.

1

Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

Lorsque vous utilisez l'enregistreur pour la première fois après l'achat ou lorsque la batterie a été insérée dans un appareil inutilisé pendant une longue période, [Réglage Heure et date] apparaît. Cependant, lorsqu'un mot de passe est défini comme fonction de verrouillage de l'appareil (☞ P.29), l'enregistreur affiche l'écran de réglage de l'heure et de la date après la vérification (déverrouillage).



Touche F1, F2, F3

Touche OK/MENU
Touche + ou -
Touche ►► ou ◀◀

1 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner l'élément à régler.



Sélectionnez l'élément parmi « **heure** », « **minute** », « **mois** », « **jour** » et « **année** » à l'aide d'un point clignotant.

2 Appuyez sur la touche + ou - pour effectuer le réglage.



Vous pouvez sélectionner l'affichage 12 ou 24 heures en appuyant sur la touche **F2 (24 H)** lorsque vous réglez les heures et les minutes.

- Vous pouvez sélectionner l'ordre du « **Mois** », du « **Jour** » et de l'« **Année** » en appuyant sur la touche **F2 (M / J / A)** tout en effectuant les réglages.

3 Appuyez sur la touche OK/MENU pour terminer le réglage.

- L'horloge démarre à la date et l'heure définies. Appuyez sur la touche **OK/MENU** en fonction du signal horaire.

CONSEIL

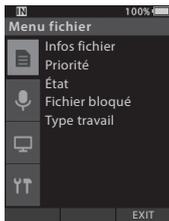
- Si vous déplacez le bouton poussoir vers une position différente de **STOP (■)** lorsque vous réglez l'heure et la date, leur configuration ne sera pas prise en compte. L'enregistreur sera réglé à l'heure et la date précédentes.
- Vous pouvez régler l'heure et la date depuis votre ordinateur à l'aide du logiciel ODM5 et DSS Player (☞ P.46).

Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

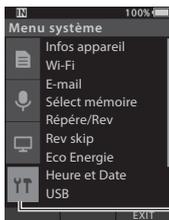
Changement de l'heure et de la date

Si l'heure et la date actuelles ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.

- 1** Lorsque l'écran d'affichage du fichier apparaît, appuyez sur la touche **OK/MENU** pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.



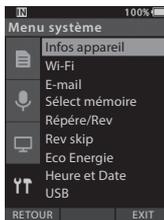
- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner l'onglet [Menu système].



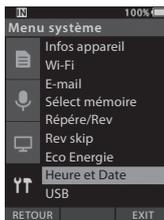
Onglet [Menu système] :

- Vous pouvez modifier l'affichage du menu en déplaçant le curseur de l'onglet des paramètres.

- 3** Appuyez sur la touche **OK/MENU** ou **▶▶**.



- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [Date et heure].



- 5** Appuyez sur la touche **OK/MENU**.

- Les étapes suivantes sont les mêmes que les étapes 1 à 3 de « Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date] » (P.14).

- 6** Appuyez sur la touche **F3 (EXIT)** pour quitter le menu.

1

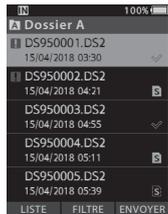
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

Sélection des dossiers et des fichiers

Pour le DS-9500 :

1 Lorsque l'écran d'affichage du fichier apparaît, appuyez sur la touche **F1 (LISTE)** tandis que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.

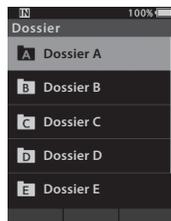
- Une liste des fichiers stockés dans le dossier apparaît.



- Passez à l'étape 2 si le fichier souhaité se trouve dans un autre dossier et à l'étape 5 s'il se trouve dans la liste des fichiers.

2 Appuyez sur la touche **F1 (LISTE)** ou **◀◀**.

- L'écran contenant la liste des dossiers apparaît.



3 Appuyez sur la touche **+ ou –** pour sélectionner le dossier.

4 Appuyez sur la touche **OK/MENU** ou **▶▶**.

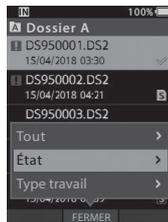
5 Appuyez sur la touche **+ ou –** pour sélectionner le fichier souhaité.

6 Appuyez sur la touche **OK/MENU** ou **▶▶**.

Sélection d'un fichier en utilisant la fonction filtre

1 Lorsque le fichier apparaît à l'écran, appuyez sur la touche **F2 (LISTE)**.

2 Appuyez sur la touche **+ ou –** pour sélectionner la méthode de filtrage.



[Tout] :

Affiche tous les fichiers.

[État] :

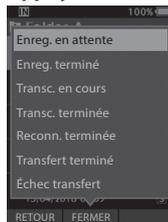
Filtre les fichiers par état de fichier.

[ID de type de travail] :

Filtre les fichiers par ID de type de travail.

- Appuyez sur la touche **F1 (RETOUR)** pour revenir à l'écran précédent et appuyez sur la touche **F2 (FERMER)** pour fermer le menu contextuel et afficher l'écran contenant la liste des fichiers.

3 Appuyez sur la touche **OK/MENU** ou **▶▶**.



Si **[État]** est sélectionné.

- Si vous avez sélectionné **[État]** ou **[ID de type de travail]**, vous pouvez restreindre davantage les fichiers. Sélectionnez un élément, puis appuyez sur la touche **OK/MENU** ou **▶▶**.

Sélection des dossiers et des fichiers

- Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier souhaité.
- Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

CONSEIL

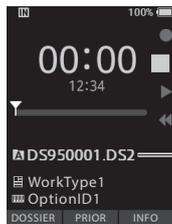
- Si vous placez le bouton poussoir sur la position **PLAY** (►) alors qu'un fichier est sélectionné dans la liste des fichiers, la lecture commence immédiatement.

Pour le DS-9000 :

Si le fichier désiré se trouve dans le même dossier, sélectionnez-le en effectuant l'opération de l'étape 4*.

* Un fichier peut également être sélectionné en suivant l'étape 4 sur le DS-9500.

- Lorsque l'écran d'affichage du fichier apparaît, appuyez sur la touche **F1 (DOSSIER)** tandis que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.
 - L'écran contenant la liste des dossiers apparaît.
- Appuyez sur la touche +, – ou **F1 (DOSSIER)** pour sélectionner le dossier.
- Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.
- Tandis que le fichier s'affiche, appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀.



Dossier et nom de fichier actuels

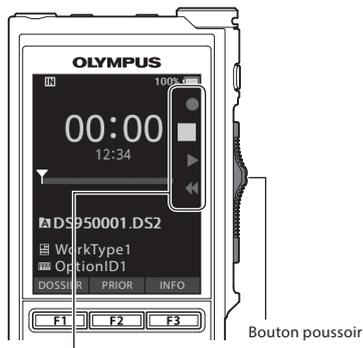
REMARQUE

- Il n'existe pas de fonction d'affichage de liste de fichiers pour le DS-9000.

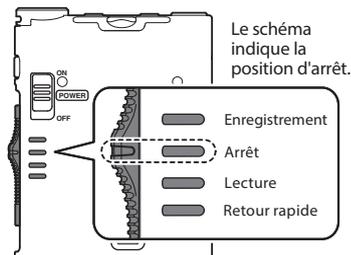
Actionner le bouton poussoir

Déplacez vers le haut ou le bas le bouton poussoir situé sur le côté de l'enregistreur pour effectuer les opérations d'enregistrement, d'arrêt, de lecture et de retour rapide.

Vous pouvez déterminer la position actuelle en un coup d'œil, même à l'avant, car le bouton poussoir fonctionne en coordination avec le guide des boutons coulissants à l'écran.



L'emplacement indiqué dans le guide des boutons coulissants est la position actuelle du bouton.



CONSEIL

- Si vous utilisez le logiciel ODMS, vous pouvez modifier les affectations de la touche **NEW** et du bouton poussoir (☞ P.47).

1

Actionner le bouton poussoir

FR

17

Enregistrement

Par défaut, l'enregistreur dispose de cinq dossiers, [A], [B], [C], [D], [E]. Ces cinq dossiers peuvent être utilisés de manière sélective pour distinguer le type d'enregistrement. Jusqu'à 200 messages peuvent être enregistrés par dossier.

Fonction d'enregistrement

Avant de lancer l'enregistrement sur un fichier précédemment enregistré, la fonction ENREGISTRER peut être réglée comme suit :

- **Ajouter** : joint le nouvel enregistrement à la fin du fichier précédemment enregistré (☞ P.19).
- **Écraser (par défaut)** : écrase et supprime une partie du fichier précédemment enregistré en commençant par la position choisie (☞ P.20).
- **Insérer** : le fichier enregistré sera inséré au milieu du fichier précédemment enregistré, en débutant par la position d'enregistrement choisie. Le fichier original sera conservé (☞ P.21).

Par défaut, la fonction ENREGISTRER est configurée pour utiliser l'option d'écrasement au cours des enregistrements.

L'enregistrement commencera à partir de la position actuelle du fichier existant.

REMARQUE

- Les fonctions d'ajout, d'écrasement et d'insertion de l'enregistrement ne sont pas disponibles pour les fichiers MP3.
- La fonction d'insertion d'un enregistrement n'est pas disponible pour les fichiers PCM (DS-9500 uniquement).

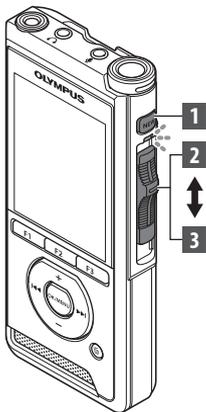
Paramètres liés à l'enregistrement

Les paramètres liés à l'enregistrement peuvent être configurés pour fournir un environnement d'enregistrement approprié.

- Enregistrement en mode mains libres (☞ P.22).
- Contrôle d'enregistrement (☞ P.22).
- Guide vocal (☞ P.31).
- Mode microphone [**Mode micro**] (☞ P.38).
- Sensibilité du microphone [**Sens. micro**] (☞ P.38).
- Modes d'enregistrement [**Mode Enregist.**] (☞ P.39).
- Utilisation du déclenchement à la voix [**VCVA**] (☞ P.39).

Nouvel enregistrement

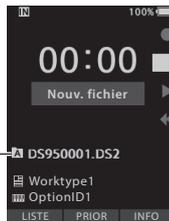
Créez un nouveau fichier pour l'enregistrement.



1 Appuyez sur la touche **NEW** pour créer un nouveau fichier.

- [Nouv. fichier] apparaît à l'écran.
- Il est possible de sélectionner le type de travail dans la liste Type de travail téléchargée à l'aide du logiciel ODS (☞ P.46).

(a) Nouveau nom de fichier



2 Faites glisser le bouton poussoir sur la position **REC** (●) pour commencer l'enregistrement.

- Le voyant LED s'allume en rouge. Dirigez le microphone vers la source sonore à enregistrer.

(b) Temps écoulé pour l'enregistrement

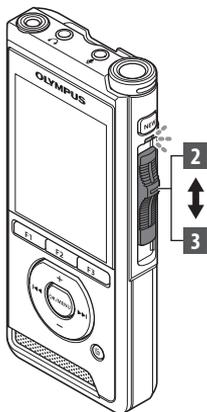


3 Faites glisser le bouton poussoir vers la position **STOP** (■) pour arrêter l'enregistrement.

- Si vous souhaitez ajouter des enregistrements supplémentaires au même fichier, déplacez à nouveau le bouton poussoir vers la position **REC** (●).

REMARQUE

- Pendant l'enregistrement, un bip retentit lorsque la durée restante atteint 60, 30 et 10 secondes.
- Lorsque la durée d'enregistrement restante atteint 60 secondes, le témoin d'enregistrement commence à clignoter. La lumière clignote plus rapidement lorsque la durée d'enregistrement restante passe de 30 à 10 secondes.
- [Mémoire pleine] ou [Dossier plein] s'affiche à l'écran lorsque la capacité de la mémoire ou du dossier est pleine.
 - Supprimez les fichiers inutiles avant d'en enregistrer d'autres (☞ P.25) ou transférez des fichiers de dictée sur votre ordinateur.
 - Changez le support d'enregistrement dans les paramètres [Sélect mémoire] (☞ P.40) ou utilisez une autre carte mémoire avec de l'espace libre.

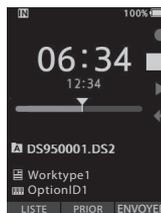


Écrasement de l'enregistrement

Vous pouvez écraser un fichier précédemment enregistré à partir de n'importe quel moment du fichier. Lors de l'écrasement, la partie écrasée sera effacée.

1 Sélectionnez et lisez le fichier que vous souhaitez écraser.

- Arrêtez la lecture au moment où vous souhaitez commencer l'écrasement.



2 Faites glisser le bouton poussoir vers la position REC (●) pour commencer l'écrasement.

- Le voyant LED s'allume en rouge.

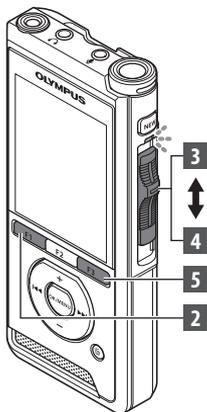
3 Faites glisser le bouton poussoir vers la position STOP (■) pour arrêter l'écrasement.

- ⓐ Durée totale d'enregistrement du fichier



REMARQUE

- L'heure et la date de création d'un fichier seront mises à jour à la date et à l'heure de la dernière modification du fichier.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement différent de celui défini pour le fichier original.
- La fonction d'écrasement d'un enregistrement n'est pas disponible pour les fichiers MP3.



Insertion de l'enregistrement

Un enregistrement supplémentaire peut être inséré dans un fichier précédemment enregistré.

- 1 Sélectionnez et lisez le fichier dans lequel vous souhaitez insérer un enregistrement supplémentaire.**
- 2 Pendant la lecture du fichier, appuyez sur la touche F1 (INSERT) pour insérer un enregistrement supplémentaire.**
 - [Insert. Rec ?] apparaît à l'écran.

- 3 Faites glisser le bouton poussoir vers la position REC (●) pour commencer l'insertion de l'enregistrement supplémentaire.**
 - [Insert Rec] apparaît à l'écran. Le voyant LED s'allume en bleu.
- 4 Temps écoulé pendant l'insertion d'un enregistrement**

- 4 Faites glisser le bouton poussoir en position STOP (■) pour arrêter l'insertion de l'enregistrement supplémentaire.**
- 5 Appuyez sur la touche F3 (EXIT) pour mettre fin à l'insertion de l'enregistrement.**

REMARQUE

- L'heure et la date de l'enregistrement seront mises à jour en fonction de celles du dernier enregistrement inséré.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement différent de celui défini pour le fichier original.
- La fonction d'insertion d'un enregistrement n'est pas disponible pour les fichiers MP3.
- La fonction d'insertion d'un enregistrement n'est pas disponible pour les fichiers PCM (DS-9500 uniquement).



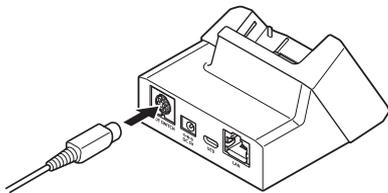
2

Enregistrement

Enregistrement en mode mains libres

L'enregistreur peut être utilisé comme un appareil d'enregistrement en mode mains libres. Pour configurer l'enregistreur pour ce type de mode, connectez le pédalier Olympus facultatif à l'arrière de la station d'accueil et placez l'enregistreur dans la station d'accueil comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

Vous pouvez régler la fonction mains-libres de l'enregistreur sur **[Dictée]** (par défaut) ou **[Transcription]** en utilisant les fonctions de personnalisation du logiciel ODMS (☞ P.47). Par le biais du logiciel ODMS, vous pouvez également changer les fonctions des pédales. Pour de plus amples détails, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.50).

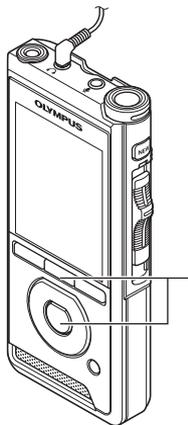


REMARQUE

- Faites glisser le bouton poussoir vers la position **STOP** (■) avant de le connecter à la station d'accueil pour un enregistrement en mode mains libres.
- Pour améliorer la qualité de l'enregistrement via le mode mains libres, réglez la sensibilité du microphone sur **[Haute]** (☞ P.38) ou utilisez un microphone externe.

Contrôle d'enregistrement

Il est possible de contrôler votre enregistrement en l'écoutant ; et ce même lorsqu'il est en cours. Pour ce faire, insérez la fiche de l'écouteur dans la prise  (écouteur) et utilisez les touches + ou - pour gérer le volume.

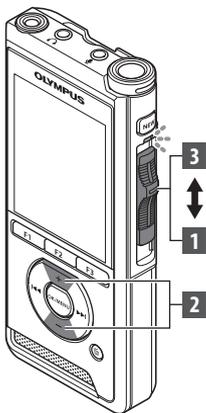


Touche +, -
(Volume)

REMARQUE

- Lorsque vous connectez un écouteur ou une prise de microphone externe, insérez la fiche à fond comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
- Pour éviter une irritation au niveau de l'oreille, insérez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Ne placez pas les écouteurs à proximité d'un microphone. Cela pourrait provoquer un effet Larsen.
- L'audio contrôlé peut différer de l'audio réellement enregistré.

Vous pouvez lire un fichier à partir de n'importe quel moment.



1 Sélectionnez le fichier, faites glisser le bouton poussoir vers la position **PLAY (▶)** pour lancer la lecture.

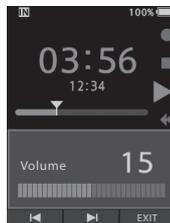
- Le voyant LED s'allume en vert.

a Temps de lecture écoulé

2 Appuyez sur la touche **+ ou -** pour régler le volume.

- Le volume peut être réglé entre [00] et [30].

3 Faites glisser le bouton poussoir vers la position **STOP (■)** au moment où vous souhaitez arrêter la lecture.



Fonctions de lecture	Marche à suivre	Comment annuler
Avance rapide (FF)	Appuyez une fois sur la touche ►► en mode d'arrêt.	Faites glisser le bouton poussoir vers une position autre que STOP (■).
Retour (REW)	Appuyez une fois sur la touche ◀◀ en mode d'arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur démarre à la position définie par l'utilisateur. Appuyez sur la touche OK/MENU .
Signal (Répère)	Appuyez et maintenez enfoncé la touche ►► en mode d'arrêt ou de lecture.	Relâchez la touche.
Revisualisation (Rev)	Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée en mode d'arrêt ou de lecture.	Relâchez la touche.
	Faites glisser le bouton poussoir vers la position REV (◀◀).	Relâchez le bouton poussoir.
Vitesse de lecture	Appuyez sur la touche F2 (VITESS) pendant la lecture. <ul style="list-style-type: none"> • La vitesse de lecture change à chaque pression de la touche F2 (VITESS). Lecture (lecture) : Lecture à la vitesse normale. Lecture lente (lecture lente) : La vitesse de lecture ralentit (-50 %) et « Lecture lente » s'affiche. Lecture rapide (lecture rapide) : La vitesse de lecture augmente (+50 %) et « Lecture rapide » s'affiche.	

REMARQUE

- Si vous appuyez une fois sur la touche ►► pendant l'avance rapide ou deux fois en mode d'arrêt, l'enregistreur s'arrêtera à la fin du fichier (F.Skip).
- Si vous appuyez une fois sur la touche ◀◀ pendant le retour en arrière ou deux fois en mode d'arrêt, l'enregistreur s'arrête au début du fichier (B.Skip). Si vous appuyez sur la touche ◀◀ dans les 2 secondes, l'enregistreur passe au début du fichier précédent.
- Si vous maintenez la touche ►► enfoncée pendant l'avance rapide (FF), l'enregistreur continue à avancer.
- Si vous maintenez la touche ◀◀ enfoncée pendant le retour en arrière (REW), l'enregistreur continue de rebobiner.
- Vous pouvez régler la vitesse de la fonction Signal/Revisualisation entre [**Vitesse 1**] et [**Vitesse 5**] (☞ P.41). Le son de la lecture Signal/Revisualisation peut être réglé sur [**On**] ou [**Off**] (☞ P.41).

Suppression

Suppression de fichiers

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier. En outre, tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément.

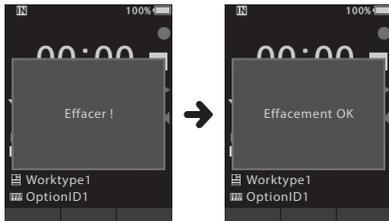
Pour le DS-9500 :

- 1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer.
- 2 Appuyez sur la touche  (effacer).



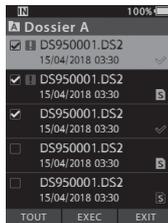
- 3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche OK/MENU.

- L'écran affiche [Effacer !] et l'effacement commence.
- [Effacement OK] s'affiche lorsque le fichier est effacé.



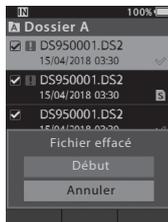
Effacement d'un fichier sur l'écran d'affichage de la liste des fichiers

- 1 Lorsque l'écran d'affichage de la liste de fichiers apparaît, appuyez sur la touche  (effacer).
- 2 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche OK/MENU.



- Une coche est ajoutée à côté du fichier sélectionné. Appuyez à nouveau sur la touche OK/MENU pour effacer la coche.
- Si vous appuyez sur la touche F1 (TOUT), des coches sont ajoutées à tous les fichiers stockés dans le dossier. Appuyez à nouveau sur la touche F1 (TOUT) pour effacer toutes les coches.

- 3 Appuyez sur la touche F2 (EXEC).



2

Suppression

4 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche OK/MENU.

- L'écran affiche [Effacer !] et l'effacement commence.
- [Effacement OK] s'affiche lorsque le fichier est effacé.

Pour le DS-9000 :

- 1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer.
- 2 Appuyez sur la touche  (effacer).
- 3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Tout effacer] ou [Fichier effacé].



[Tout effacer] :

Tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément.

[Fichier effacé] :

Efface un fichier.

4 Appuyez sur la touche OK/MENU.

5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche OK/MENU.

- L'écran affiche [Effacer !] et l'effacement commence.
- [Effacement OK] s'affiche lorsque le fichier est effacé.

REMARQUE

- Un fichier effacé ne peut pas être restauré.
- Le processus d'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes. N'interrompez pas ce processus ou les données pourraient être endommagées.
- Les fichiers ne peuvent pas être effacés dans les cas suivants.
 - Les fichiers sont verrouillés (☞ P.38).
 - Les fichiers sont stockés sur une carte mémoire verrouillée.

Effacement partiel d'un fichier

Toute partie inutile d'un fichier peut être effacée.

- 1 Lisez le fichier que vous souhaitez effacer partiellement.**
- 2 Appuyez sur la touche  (effacer) à l'endroit où vous souhaitez commencer l'effacement.**
 - Pendant la lecture, [Début] apparaît à l'écran.
- 3 Au moment où vous souhaitez mettre fin à l'effacement partiel, appuyez à nouveau sur la touche  (effacer).**



- Le début de la partie effacée (temps) défini à l'étape 2 et la fin (temps) de cette partie définie dans cette étape seront affichés alternativement pendant 8 secondes.
 - Si vous laissez la lecture se poursuivre jusqu'à la fin du fichier ou si vous rencontrez un guide vocal (☞ P.31), ce sera considéré comme le point final de l'effacement partiel.
- 4 Appuyez sur la touche  (effacer) pour confirmer l'effacement.**
 - Le message [Effacement partiel !] s'affiche et l'effacement commence.
 - Lorsque [Fin effacement partiel.] apparaît à l'écran, l'effacement partiel est terminé.

REMARQUE

- Si vous n'appuyez pas sur la touche  (effacer) dans les 8 secondes qui suivent l'affichage alternatif de [Début] et de [Point fin], l'enregistreur reviendra à l'état de lecture.
- Les fichiers MP3 ne peuvent pas être effacés de façon partielle.
- Les fichiers PCM ne peuvent pas être effacés de façon partielle (DS-9500 uniquement).
- Un fichier effacé ne peut pas être restauré.
- Le processus d'effacement peut prendre jusqu'à 10 secondes. N'interrompez pas ce processus ou les données pourraient être endommagées.
- Les fichiers ne peuvent pas être effacés partiellement dans les cas suivants.
 - Les fichiers sont verrouillés (☞ P.38).
 - L'effacement partiel n'est pas possible sur des parties de fichiers contenant un guide vocal (☞ P.31).
 - Les fichiers sont à l'intérieur d'une carte mémoire verrouillée.

Affichage des informations sur le fichier

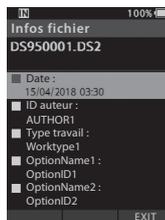
L'enregistreur peut afficher diverses informations liées au fichier en cours.

- 1 Sélectionnez le fichier contenant les informations à afficher.



- La touche **F3** devient **[INFO]** en mode d'arrêt dans le cas du DS-9000 et à l'affichage de l'écran Nouveau fichier dans le cas du DS-9500.

- 2 Appuyez sur la touche **F3 (INFO)**.



- Les informations suivantes seront affichées : **[Date]** **[ID auteur]** **[Type travail]** **[Élément d'option]**

- 3 Appuyez sur la touche **F3 (EXIT)** pour quitter l'écran d'informations.

Fonction de verrouillage de l'appareil

L'accès à l'enregistreur peut être restreint grâce à la fonction de verrouillage de l'appareil. L'authentification par mot de passe peut s'avérer plus sécurisée pour vos données en cas de perte de l'enregistreur.

Le mot de passe peut être défini à l'aide du logiciel ODMS (☞ P.46).

Une fois le mot de passe enregistré, il vous sera demandé au démarrage.

1 Utilisez les touches +, -, ►► ou ◀◀ pour sélectionner un numéro.



2 Appuyez sur la touche OK/MENU pour définir un numéro.



- Le symbole [] apparaîtra à la place du premier chiffre sélectionné et le curseur clignotant passera au chiffre suivant (vers la droite). Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir les quatre chiffres.
- Appuyez sur la touche [] (effacer) à tout moment pour effacer la dernière entrée et déplacez le curseur sur l'entrée précédente (vers la gauche).

3 Une fois les quatre chiffres saisis, appuyez sur la touche F2 (ENTRÉE).



- Si le numéro à 4 chiffres entré correspond au mot de passe enregistré, le message de démarrage apparaîtra et l'enregistreur démarrera.
- Le mot de passe par défaut est « 0000 » lorsque vous utilisez le logiciel ODMS pour définir le mot de passe pour la première fois.

Mode d'arrêt d'authentification

Si le mot de passe ne correspond pas au bout de cinq essais, l'enregistreur passe en mode d'arrêt d'authentification pendant dix minutes. Après dix minutes, l'historique des mots de passe sera supprimé et l'enregistreur reviendra à l'écran de saisie du mot de passe.



3

Fonction de verrouillage de l'appareil

Définition de l'ID d'auteur et du type de travail

Chaque fichier enregistré sur l'enregistreur inclura l'ID de l'auteur et le type de travail dans le cadre de ses informations d'en-tête. Pour créer plusieurs ID d'auteur et types de travail sur l'enregistreur, utilisez le logiciel ODMS fourni pour créer et charger une liste de données (liste des ID d'auteur et des types de travail) sur l'enregistreur. Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.46).

Par défaut, l'ID d'auteur est « DS9500 » ou « DS9000 ».

3

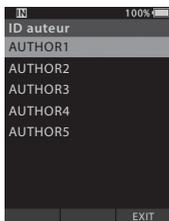
Définition d'un ID d'auteur

1 Allumez l'enregistreur.

- Lorsque [Demander l'ID d'auteur à la mise sous tension.] a été défini via le logiciel ODMS (☞ P.46), la liste des ID d'auteur enregistrés apparaît.

2 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner l'ID d'auteur que vous souhaitez attribuer à l'enregistreur dans la liste d'ID.

3 Appuyez sur la touche OK/MENU pour définir l'ID.



- Lorsque plus d'un ID d'auteur existe/est enregistré sur l'enregistreur, la liste des ID s'affiche.

REMARQUE

- Jusqu'à 10 entrées d'ID d'auteur peuvent être enregistrées (avec une limite de 16 caractères).

Définition du type de travail

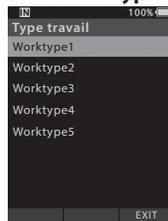
Jusqu'à 20 types de travail peuvent être enregistrés et chargés sur l'enregistreur à l'aide du logiciel ODMS. Chaque type de travail peut contenir jusqu'à 10 éléments facultatifs. Les types de travail et les éléments facultatifs peuvent être utilisés sur l'enregistreur pour remplir les informations d'en-tête de fichier. Reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.50) pour enregistrer / configurer les éléments optionnels via le logiciel ODMS.

Les informations sur le type de travail des fichiers enregistrés ou chargés peuvent être modifiées via les réglages du menu de l'enregistreur (☞ P.42).

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche NEW.

- Lorsque [Demander l'ID du type de travail pour les nouveaux enregistrements.] a été défini via le logiciel ODMS (☞ P.46), les types de travail chargés sur l'enregistreur apparaissent dans une liste.

2 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner un type de travail dans la liste des types de travail.



3 Appuyez sur la touche OK/MENU pour définir le type de travail.

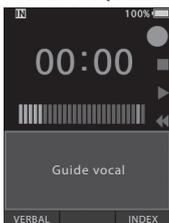
- Le type de travail sélectionné et un maximum de 20 éléments optionnels associés peuvent être enregistrés comme informations d'en-tête de fichier.
- Il est possible d'ajouter une valeur supplémentaire à la liste des éléments optionnels du type de travail sélectionné. Pour ce faire, allez à l'écran d'informations Type de travail (☞ P.42). Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.50).

Guide vocal

Les guides vocaux sont utiles pour ajouter des instructions vocales au cours de l'enregistrement. Il est possible de rechercher et de lire des guides vocaux en utilisant les logiciels ODMS et DSS Player. Les guides vocaux sont également utiles pour donner des instructions aux transcripteurs.

Paramétrer un guide vocal

- 1 **Tandis que l'enregistreur est en mode d'enregistrement, maintenez la touche F1 (VERBAL) enfoncée.**



- Les données enregistrées en appuyant sur la touche **F1 (VERBAL)** seront enregistrées en tant que guide vocal.

Localiser un guide vocal

- 2 **Lors de la lecture d'un fichier, appuyez et maintenez enfoncée la touche >>> ou <<<.**

- L'enregistreur s'arrête pendant 1 seconde lorsqu'il atteint le guide vocal.
- La partie avec le guide vocal porte une couleur différente.



Partie avec le guide vocal

Effacer un guide vocal

- 1 **Lors de la lecture d'un guide vocal, appuyez sur la touche  (effacer).**
- 2 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Supprimer], puis appuyez sur la touche OK/MENU.**



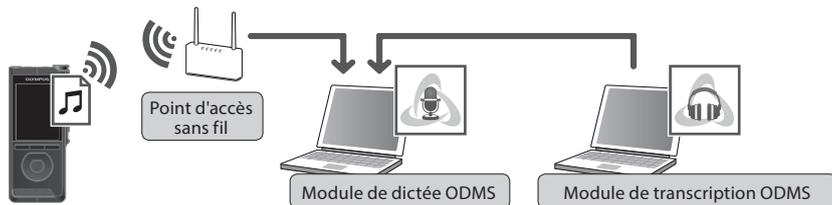
REMARQUE

- Jusqu'à 32 guides vocaux peuvent être définis dans un fichier.
- Lorsqu'un fichier est verrouillé ou réglé en lecture seule ou lorsque la carte mémoire est verrouillée, les guides vocaux ne peuvent pas être effacés.
- Lorsque l'enregistreur a été réglé en mode DSS Classic, il n'est pas possible d'enregistrer des guides vocaux.

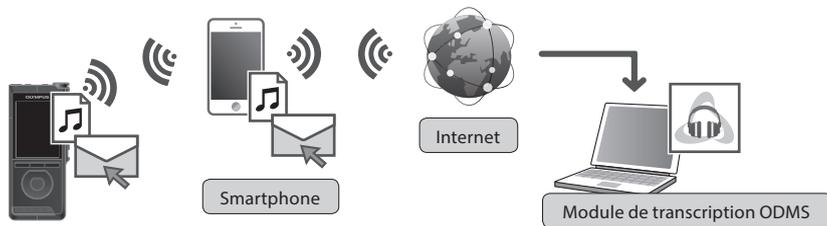
Partager le fichier de dictée via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)

En utilisant le Wi-Fi, vous pouvez partager des fichiers de dictée avec des transcrip-teurs à tout moment et depuis n'importe où sans devoir retourner au bureau.

En vous connectant à un point d'accès LAN sans fil de votre bureau, vous pouvez envoyer des fichiers de dictée sur le dossier local de votre propre ordinateur.



Si vous n'êtes pas à votre bureau, vous pouvez vous connecter à votre smartphone via la fonction modem et envoyer vos fichiers de dictée en pièce jointe sur votre adresse e-mail.



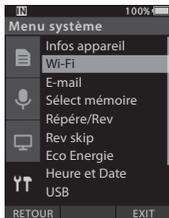
Paramètres réseau

Pour connecter l'enregistreur à un point d'accès LAN sans fil ou à un smartphone, vous devez configurer les informations réseau dans le logiciel ODMS (☞ P.47). Suivez les instructions dans l'Assistant d'installation de l'ODMS pour configurer les paramètres.

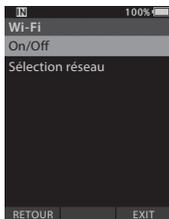
Partager le fichier de dictée via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)

Envoi du fichier de dictée

- 1 Sélectionnez [Wi-Fi] sur l'écran [Menu système], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.



- 2 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner [On/Off], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

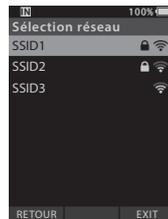


- 3 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner [On], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

- 4 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner [Sélection réseau], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

- Les points d'accès configurés dans l'ODMS, ainsi que les points d'accès détectés et disponibles pour se connecter, s'affichent.

- 5 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner le point d'accès auquel vous souhaitez vous connecter.



- Entrez le mot de passe au cas où le mot de passe du point d'accès sélectionné n'aurait pas été défini.
- Pour des connexions sur des smartphones, assurez-vous que la fonction modem est d'abord activée sur votre smartphone. Saisissez le mot de passe configuré dans votre smartphone.

- 6 Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.



Partager le fichier de dictée via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)

7 Une fois la dictée terminée, appuyez sur la touche **F3 (ENVOYER)**.

8 Appuyez sur la touche **+ ou -** pour sélectionner **[vers dossier]** ou **[par e-mail]**.



[vers dossier] :

Le fichier de dictée sera envoyé au dossier spécifié dans l'ODMS.

[par e-mail] :

Des adresses précédemment enregistrées s'afficheront à l'écran. Sélectionnez l'adresse à laquelle vous souhaitez envoyer le fichier. Vous pouvez enregistrer des adresses e-mail dans l'ODMS, ou depuis l'enregistreur en sélectionnant **[Menu système]** > **[par E-mail]** > **[Adresse d'envoi]** > **[Ajouter]**.

9 Appuyez sur la touche **OK/MENU**.

10 Appuyez sur la touche **+ ou -** pour sélectionner **[Oui]**, puis appuyez sur la touche **OK/MENU**.



Marques d'index

Les marques d'index peuvent être placées dans un fichier au cours de l'enregistrement ou la lecture. Les marques d'index sont utilisées pour fournir un moyen rapide et facile d'identifier les parties importantes ou significatives dans le fichier.

Définir une marque d'index

- 1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'enregistrement ou en mode de lecture, appuyez sur la touche F3 (INDEX).



Localiser une marque d'index

- 2 Lors de la lecture d'un fichier, appuyez et maintenez enfoncée la touche ►► ou ◀◀.

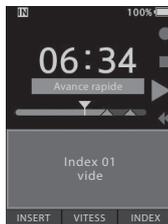


▲ : marque d'index

- L'enregistreur s'arrête pendant 1 seconde lorsqu'il atteint la marque d'index.

Effacer une marque d'index

- 1 Sélectionnez un fichier dans lequel se trouvent les marques d'index que vous voulez effacer.
- 2 Utilisez la touche ►► ou ◀◀ pour sélectionner la marque d'index que vous souhaitez supprimer.
- 3 Tandis que le numéro d'index apparaît pendant environ 2 secondes sur l'écran, appuyez sur la touche ◻ (effacer).



- La marque d'index est effacée.

REMARQUE

- Jusqu'à 32 marques d'index peuvent être définies dans un fichier.
- Lorsqu'un fichier est verrouillé ou réglé en lecture seule ou lorsque la carte mémoire est verrouillée, les marques d'index ne peuvent pas être effacées.
- Si l'enregistreur a été réglé en mode DSS Classic, les marques d'index sont limitées à un maximum de 16 par fichier.

3

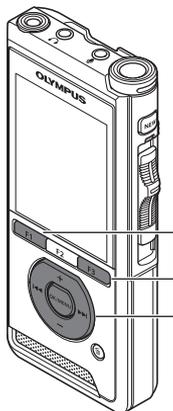
Marques d'index

Comment utiliser le menu

Les éléments des menus sont classés par onglet. Sélectionnez d'abord un onglet et accédez à l'élément souhaité pour le définir rapidement. Vous pouvez définir chaque élément de menu comme suit.

3

Comment utiliser le menu

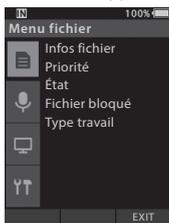


Touche F1, F3

Touche OK/MENU
Touche +, -
Touche >>, <<

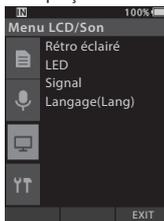
1 Lorsque l'écran d'affichage du fichier apparaît, appuyez sur la touche OK/MENU pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.

- Le menu apparaîtra à l'écran.



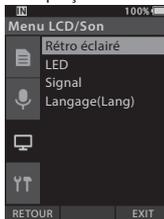
2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'onglet contenant l'élément à définir.

- Vous pouvez modifier l'affichage du menu en déplaçant le curseur de l'onglet des paramètres.



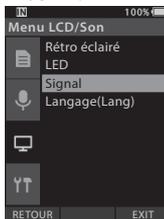
3 Appuyez sur la touche OK/MENU ou >>> pour amener le curseur sur le paramètre souhaité.

- Vous pouvez modifier l'affichage du menu en déplaçant le curseur de l'onglet des paramètres.



4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le paramètre souhaité.

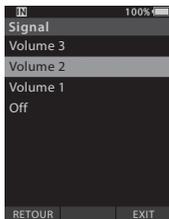
- Allez à l'élément de menu que vous voulez définir.



Comment utiliser le menu

5 Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

- Rendez-vous dans le paramètre de l'élément sélectionné.



6 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le paramètre.

7 Appuyez sur la touche OK/MENU pour finaliser le paramètre.

- Vous serez informé à l'écran que les paramètres ont été définis.



- Vous pouvez annuler le paramètre et revenir à l'écran précédent en appuyant sur la touche F1 (RETOUR) ou ◀◀ au lieu de la touche OK/MENU.

8 Appuyez sur la touche F3 (EXIT) pour quitter le menu.

Liste des menus

Menu Fichier



[Infos fichier]

[Priorité]

[État]

[Fichier bloqué]

[Type travail]

Menu Enregistrement



[Mode micro]

[Sens. micro]

[Mode Enregist.]

[VCVA]

Menu LCD/Son



[Rétro éclairé]

[LED]

[Signal]

[Langage(Lang)]

Menu système



[Infos appareil]

[Wi-Fi]

[E-mail]

[Sélect mémoire]

[Répère/Rev]

[Rev skip]

[Eco Energie]

[Heure et Date]

[USB]

[MAJ réglage]

[Format]

Éléments du menu



Menu Fichier

Informations concernant le fichier

L'enregistreur peut afficher diverses informations liées au fichier en cours.

Priorité

Par défaut, la touche **F2** est programmée avec la fonction Priorité. Il est également possible de régler le paramètre à partir du menu.

Vous pouvez définir un niveau de priorité pour chaque fichier enregistré. Vous pouvez sélectionner « haut » ou « normal ». La valeur par défaut est le niveau normal.

[Réglage] :

Haut niveau.

[Annuler] :

Niveau normal.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche **F2** (Priorité), le niveau de priorité change (haut/normal).

Statut

Lorsque vous définissez un fichier comme étant **[En attente]**, il prend le statut « **Fichier en attente** ». Si « Télécharger un fichier » est réglé sur « Fichier terminé » par le logiciel ODMS, le fichier [En attente] n'est pas transféré et seul le fichier **[Terminer]** (fichier modifié) est transféré sur votre ordinateur.

[En attente] :

S'applique à un fichier « en cours de modification ».

 apparaît au niveau de l'écran d'informations.

[Terminer] :

S'applique à un fichier « déjà modifié ».

Fichier bloqué

La fonction de verrouillage d'un fichier vous permet de verrouiller des fichiers importants afin de ne pas les supprimer accidentellement.

[On] :

Verrouille le fichier, ce qui le rend impossible à effacer.

 apparaît à l'écran.

[Off] :

Déverrouille le fichier et permet de l'effacer.

Type de travail

Les informations sur le type de travail des fichiers enregistrés ou chargés peuvent être modifiées via les réglages du menu de l'enregistreur.

Pour plus de détails, consultez « **Modification des informations sur le type de travail** » (☞ P.42).



Menu Enregistrement

Mode Microphone

Pour obtenir des enregistrements audio de haute qualité, choisissez parmi les trois modes de microphone celui qui est le mieux adapté à votre utilisation ou environnement.

[Dictée 1] :

Recommandé pour l'enregistrement dans un environnement silencieux.

[Dictée 2] :

Réduit la directionnalité de l'enregistrement afin de capturer la voix de l'orateur. Cette option est efficace lors de l'enregistrement dans un environnement bruyant.

[Conférence] :

Enregistre en haute qualité stéréo. Cette option est utile pour enregistrer plusieurs utilisateurs dans une salle de conférence.

La sensibilité du microphone sera réglée sur le mode Auto Intelligent. Dans ce mode, les niveaux d'enregistrement sont automatiquement ajustés au volume du son source.

Sensibilité du microphone

Vous pouvez choisir parmi les trois sensibilités du microphone pour répondre aux besoins d'enregistrement.

[Haute] :

Sensibilité d'enregistrement la plus élevée. Ce niveau convient aux conférences.

[Médium] :

Ce niveau convient aux dictées.

[Basse] :

Sensibilité d'enregistrement la moins élevée. Ce niveau convient aux discussions rapprochées.

Mode Enregistr.

Trois formats d'enregistrement sont disponibles : DS2, WAV et MP3.

1 Sélectionnez [DSS], [PCM] ou [MP3].

2 Sélectionnez les options.

Lorsque [DSS] est sélectionné :

[DSS Pro QP] [DSS Pro SP] :

Le fichier enregistré est au format DS2.

Si [PCM] est sélectionné :

[22,05 kHz stéréo] [22,05 kHz mono]* :

Le fichier enregistré est au format WAV.

Si [MP3] est sélectionné :

[128 kbps stéréo] [64 kbps mono]* :

Le fichier enregistré est au format MP3.

* Enregistrement mono

- Si vous utilisez le logiciel ODMs, vous pouvez sélectionner [DSS SP].

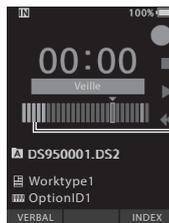
VCVA

La fonction VCVA prolonge le temps d'enregistrement et conserve la mémoire en arrêtant l'enregistrement pendant les périodes de silence, ce qui améliore l'efficacité de la lecture. Lorsque le microphone détecte que les sons atteignent un niveau-seuil de volume prédéfini, le déclenchement à la voix (VCVA) intégré démarre automatiquement l'enregistrement et s'arrête lorsque le volume passe en dessous du seuil.

1 Sélectionnez [On].

2 Faites glisser le bouton poussoir sur la position REC (●) pour commencer l'enregistrement.

- Lorsque le volume sonore est inférieur au niveau sonore d'activation pré réglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ et [Veille] clignote à l'écran. Le témoin d'enregistrement s'allume lorsque l'enregistrement commence et clignote lorsque l'enregistrement s'interrompt.

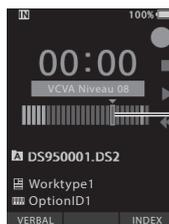


Indicateur de niveau (varie en fonction du volume sonore enregistré)

Régler le niveau d'activation du démarrage et de l'arrêt :

Lorsque l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pour régler le niveau d'activation.

- Le niveau VCVA peut être réglé sur l'une des 15 valeurs différentes.
- Plus la valeur est élevée, plus l'enregistreur peut réagir aux sons. À la valeur la plus élevée, même le son le plus faible activera l'enregistrement.
- Le niveau d'activation VCVA peut être réglé en fonction du bruit ambiant (bruit de fond).



Niveau de départ (se déplace vers la droite / gauche selon le niveau défini)

- Le niveau d'activation du démarrage / de l'arrêt varie également en fonction du mode de sensibilité du microphone sélectionné (E38 P.38).
- Pour garantir la réussite des enregistrements, il est recommandé de tester et de régler le niveau d'activation de démarrage / d'arrêt.



Menu LCD / Son

Rétro éclairé

Par défaut, l'écran reste allumé pendant environ 10 secondes lorsque vous appuyez sur une touche de l'enregistreur.

1 Sélectionnez **[Durée]**, **[Temps éclairag or [Luminosité]**.

2 Sélectionnez les options.

Si **[Durée]** est sélectionné :

[5 secondes] **[10 secondes]** **[30 secondes]**
[1 minute] **[2 minutes]** **[5 minutes]** :

Vous pouvez régler la durée du rétroéclairage.

Si **[Temps éclairag]** est sélectionné :

[30 secondes] **[1 minute]** **[2 minutes]**
[5 minutes] **[Toujours ON]** :

Vous pouvez régler le délai après lequel le rétro-éclairage perd en luminosité.

Si **[Luminosité]** est sélectionné :

[01] **[02]** **[03]** :

Vous pouvez définir la luminosité du rétroéclairage.

LED

Vous pouvez régler la lumière LED de telle sorte que le témoin d'enregistrement ne s'allume pas.

[On] :

La lumière LED sera activée.

[Off] :

La lumière LED sera désactivée

Signal

Lorsque le signal est réglé sur autre chose que **[Off]**, l'enregistreur émet un bip en cas d'erreur.

[Volume 3] **[Volume 2]** **[Volume 1]** :

Le signal est activé. Plus le nombre est élevé, plus le son est fort.

[Off] :

Le signal est désactivé.

Langue

Vous pouvez définir la langue de l'interface utilisateur de l'enregistreur.

[Čeština] **[Dansk]** **[Deutsch]** **[English]** **[Español]**
[Français] **[Italiano]** **[Nederlands]** **[Polski]**
[Русский] **[Svenska]** :

- Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays / de la région où le produit a été acheté.



Menu système

Informations sur l'appareil

Le mode d'enregistrement, la sensibilité du microphone et le VCVA actuels sont indiqués par des icônes, et vous pouvez également vérifier les informations suivantes : **[Mode micro]**, **[Mémoire interne]**, **[Carte SD]** (lorsqu'une carte SD est insérée), **[Modèle]**, **[Version]**, et **[N° de série]**.

Wi-Fi (DS-9500 uniquement)

En utilisant le Wi-Fi, vous pouvez partager des fichiers de dictée avec des transcripteurs à tout moment et depuis n'importe où sans devoir retourner au bureau. Pour plus de détails, consultez « **Partager le fichier de dictée via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)** » (E38 P.32).

E-mail (DS-9500 uniquement)

Si vous n'êtes pas à votre bureau, vous pouvez vous connecter à votre smartphone via la fonction modem et envoyer vos fichiers de dictée en pièce jointe sur votre adresse e-mail. Pour plus de détails, consultez « **Envoi du fichier de dictée** » (E38 P.33).

Sélection de la mémoire

Si une carte microSD (vendue séparément) est insérée dans l'enregistreur vocal, vous pouvez choisir d'enregistrer sur la mémoire interne ou la carte SD.

- Le support d'enregistrement (**[IM]** ou **[SD]**) apparaît à l'écran.

[Répère/Rev]

Il est possible de régler le son de lecture de l'action Signal/Revisualisation et de la vitesse Signal/Revisualisation.

1 Sélectionnez [Son] ou [Vitesse].

[Son] :

Permet de régler le son de lecture de Signal/Revisualisation sur On ou Off.

[Vitesse] :

Permet de régler la vitesse de Signal/Revisualisation.

2 Sélectionnez les options.

Si [Son] est sélectionné :

[On] :

Active le son de lecture de Signal/Revisualisation.

[Off] :

Désactive cette fonction.

Si [Vitesse] est sélectionné :

Vous pouvez ajuster le niveau de vitesse de Signal/Revisualisation entre [Vitesse 1] et [Vitesse 5].

- Le niveau de vitesse de Signal/Revisualisation devient plus rapide à mesure que la valeur numérique augmente.

Rev skip

Cette fonction fait des sauts (rembobine) dans le fichier en cours de lecture pendant un certain temps et permet de déplacer la position de lecture ou de relire une phrase courte.

[1 seconde] [2 secondes] [5 secondes]

Rembobine la portion de temps définie et commence la lecture.

Économie d'énergie

Par défaut, l'enregistreur passe en mode d'économie d'énergie s'il n'est pas utilisé pendant plus de 10 minutes.

[5 minutes] [10 minutes] [30 minutes] [1 heure] :

Définissez le délai au bout duquel l'enregistreur passera en mode d'économie d'énergie.

[Off] :

Désactive cette fonction.

- Si vous appuyez sur une touche, le compte de temps redémarrera.

Heure et Date

Le réglage préalable de l'heure et de la date permet une gestion plus facile des fichiers.

Pour plus de détails, consultez « **Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]** » (☞ P.14).

Classe USB

Vous pouvez définir la classe USB de cet enregistreur avec une connexion USB sur [Composite] ou [Stockage].

[Composite] :

Dans les 3 classes de stockage, d'USB audio et de dispositif d'interface humaine, la connexion USB est possible. Lorsqu'il est connecté via USB dans [Composite], l'enregistreur peut être utilisé comme haut-parleur USB et comme microphone USB en plus de la classe de stockage.

[Stockage] :

La connexion USB n'est possible que dans la classe de stockage.

Réinitialiser les paramètres

Pour réinitialiser les paramètres de menu à leurs valeurs par défaut, utilisez [MAJ réglage] dans le [Menu système] ou utilisez les logiciels ODSM et DSS Player.

Format

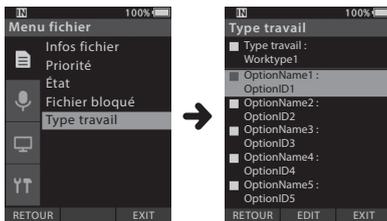
Les cartes mémoire qui ont été utilisées dans des appareils non Olympus ou des cartes mémoire qui ne sont pas reconnues par l'enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l'enregistreur.

- Le formatage de la carte mémoire effacera toutes les données stockées, y compris les fichiers verrouillés.

Pour plus de détails, consultez « **Formatage de la carte mémoire [Format]** » (☞ P.44).

Modification des informations sur le type de travail

- 1 Sélectionnez le fichier pour lequel vous souhaitez modifier les informations sur le type de travail (☞ P.16).
- 2 Sélectionnez [Type de travail] sur l'écran [Menu système], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►.



- 3 Appuyez sur la touche F2 (EDIT).
- 4 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner [Type de travail] ou [Sélectionner à partir de la liste Type de travail], puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.



[Type de travail] :

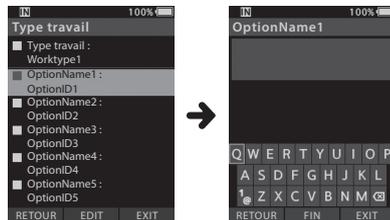
Cela vous amènera à l'écran d'informations Type de travail et vous permettra de modifier les informations enregistrées pour le fichier.

[Sélectionner à partir de la liste Type de travail] :

Vous pouvez sélectionner de nouveau Type de travail dans la liste des types de travail.

- 1 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner le type de travail.
 - 2 Appuyez sur la touche OK/MENU.
- 5 Appuyez sur la touche + ou - sur l'écran d'informations Type de travail pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.

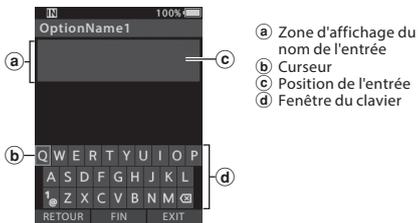
- L'écran de saisie du nom de l'élément d'option s'affiche.
- Lors de la saisie ou de la modification d'un nom d'élément d'option, seuls les caractères reconnus par le logiciel ODMS peuvent être utilisés.



Écran d'informations Type de travail

Écran de saisie du nom de l'élément d'option

- 6 Saisie de caractères.



- a Zone d'affichage du nom de l'entrée
- b Curseur
- c Position de l'entrée
- d Fenêtre du clavier

● Sélection du caractère :

Touche +, -, |◀◀, ▶▶| : utilisez ces touches pour sélectionner le caractère que vous voulez saisir dans la fenêtre du clavier.

● Confirmation du caractère :

Touche OK/MENU : utilisez cette touche pour confirmer votre sélection.

● Suppression du caractère :

Touche EFFACER : utilisez cette touche pour supprimer un caractère.

● Déplacement de la colonne d'entrée :

Si le curseur est en haut de la fenêtre du clavier et que vous appuyez sur la touche +, il disparaît. La position d'une entrée dans la zone d'affichage du nom d'entrée passe d'un clignotement à une lumière continue.

Touche ▶▶| : chaque fois que vous appuyez sur la touche, la position de l'entrée se déplace vers la droite. La position de l'entrée peut être déplacée jusqu'à l'espace (de droite) à côté du dernier caractère.

Touche |◀◀ : chaque fois que vous appuyez sur la touche, la position de l'entrée se déplace vers la gauche. Elle peut être déplacée jusqu'au premier caractère.

Touche - : la position d'entrée passe d'une lumière continue à un clignotement. Le curseur est allumé au niveau de la chaîne « 0 » dans la fenêtre Clavier et permet la sélection de caractères.

L'entrée est effectuée en insérant une entrée. Lorsque le caractère dans la position d'entrée a déjà été finalisé, le caractère situé après le curseur se déplace d'une colonne vers la droite.

● Nombre maximal de caractères saisis :

Le nom de l'élément d'option peut être entré sans dépasser le nombre de caractères spécifié ci-dessous. Les valeurs par défaut prédéfinies peuvent également être précisées pour les éléments d'option afin de simplifier le processus de saisie des données.

Nom de l'élément d'option : 20 caractères

● Annulation du contenu saisi :

Appuyez sur la touche F1 (RETOUR) et sélectionnez [Oui], puis appuyez sur la touche OK/MENU lors de la saisie de caractères : ceci effacera le contenu saisi pour l'élément sélectionné et vous ramènera à l'écran d'informations Type de travail.

Appuyez sur la touche F3 (EXIT) et sélectionnez [Oui], puis appuyez sur la touche OK/MENU lors de la saisie de caractères : ceci effacera le contenu saisi pour l'élément sélectionné et passera l'enregistreur en mode d'arrêt.

7 Appuyez sur la touche F2 (FIN).

- L'enregistreur retournera à l'écran d'informations Type de travail.
- Lorsque vous créez un nouveau fichier et saisissez un type de travail, appuyez de nouveau sur la touche **F2 (FIN)** sur l'écran d'informations du fichier pour activer le mode d'arrêt du nouveau fichier.

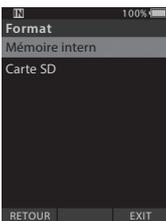
Formatage de la carte mémoire [Format]

Les cartes mémoire qui ont été utilisées dans des appareils non Olympus ou des cartes mémoire qui ne sont pas reconnues par l'enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l'enregistreur.

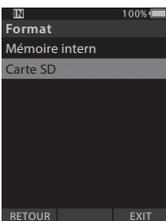
- 1 Sélectionnez [Format] sur l'écran [Menu système].**



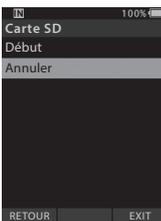
- 2 Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.**



- 3 Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner l'option [Carte SD].**



- 4 Appuyez sur la touche OK/MENU ou ►►.**



- 5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].**



- 6 Appuyez sur la touche OK/MENU.**



Formatage de la carte mémoire [Format]

7 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].



8 Appuyez à nouveau sur la touche OK/MENU pour lancer le processus de formatage.

- [Format !] s'affiche lorsque le formatage est terminé.

REMARQUE

- Le temps requis pour formater une carte mémoire varie en fonction de la capacité de la carte mémoire pour le formatage. N'interrompez pas le processus de formatage via les actions suivantes. Cela pourrait endommager les données ou la carte mémoire.
 - Retirer la carte mémoire.
 - Retirer la batterie.
- Le formatage de la carte mémoire effacera toutes les données stockées, y compris les fichiers verrouillés.
- Lorsqu'une carte mémoire non formatée est insérée, le menu de formatage s'affiche automatiquement.
- Les cartes mémoire verrouillées ne peuvent pas être initialisées.
- Les cartes mémoire seront formatées en format rapide. Le formatage de la carte mémoire réinitialisera les informations au niveau de la gestion des fichiers, mais les données contenues dans la carte mémoire risquent de ne pas être complètement effacées. Faites attention aux fuites de données lors de la mise au rebut ou de la remise de la carte mémoire. Nous vous recommandons de détruire physiquement la carte lors de sa mise au rebut.

Personnalisation de l'enregistreur

Vous pouvez personnaliser divers réglages de l'enregistreur à l'aide du logiciel ODMS (☞ P.49). Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.50).

Paramètres communs

Vous pouvez définir les valeurs par défaut pour chacun des éléments de menu de l'enregistreur.

Paramètres administratifs

Général

Accessibilité :

- Vous pouvez désactiver les touches  (effacer), **OK/MENU** et  (rembobinage).

Message d'accueil :

- Vous pouvez définir le contenu qui apparaît dans le message affiché au démarrage.

Alarme :

- Vous pouvez définir une alarme de sorte qu'elle ne sonne pas pour une erreur, pour les fonctions des touches, etc.

Écran

Zone d'informations dans le Mode Enregist. :

- Vous pouvez diviser la zone d'affichage des informations pour afficher les fichiers dans une zone supérieure et une zone inférieure et définir les éléments d'affichage Vide, Auteur, Type de travail et Option.

Informations sur le fichier en mode Liste (DS-9500 uniquement) :

- Vous pouvez définir les éléments d'affichage de l'heure et de la date, du type de travail et de l'élément d'option pour la zone d'affichage des informations dans la liste des fichiers.

Couleur des LED :

- Vous pouvez définir les couleurs d'éclairage des LED pour les enregistrements nouveaux, écrasés, ajoutés et insérés et pour la lecture. Les couleurs disponibles sont rouge, vert, bleu, orange et jaune

Sécurité de l'appareil

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs à la fonction de verrouillage de l'appareil.

Code PIN :

- Vous pouvez définir le mot de passe pour le démarrage.

Verrouillage de l'appareil :

- Fonction de verrouillage de l'appareil : Activer / Désactiver.
- Paramètres liés à la synchronisation des réglages du verrouillage de l'appareil.
- Modification du nombre d'erreurs de saisie autorisées (discordances) pour le mot de passe.

Liste d'auteurs

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs à l'auteur.

Liste des auteurs :

- Enregistrez plusieurs ID d'auteur (jusqu'à 10 éléments maximum).
- Définissez le niveau de priorité pour chaque ID d'auteur.
- Sélectionnez l'ID d'auteur que vous souhaitez utiliser par défaut.

Sélection des auteurs :

- Choisissez d'activer ou de désactiver la sélection d'ID d'auteur au démarrage de l'enregistreur.
- N'afficher que les fichiers de l'auteur sélectionné sur l'enregistreur.

Liste des types de travaux

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs au type de travail.

Liste des types de travaux :

- Enregistrez les types de travaux (jusqu'à 20 éléments maximum).
- Définissez les éléments d'option pour chaque type de travail (jusqu'à 10 options maximum).
- Sélectionnez le type de travail que vous voulez utiliser par défaut.

Personnalisation de l'enregistreur

Sélection du type de travail :

- Choisissez d'activer ou de désactiver la sélection du type de travail lorsque l'enregistreur est en mode New.

Dossiers de l'appareil

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs aux dossiers de l'enregistreur.

Activé :

- Modifiez le nombre de dossiers utilisables.

Nom de dossier :

- Modifiez le nom du dossier.

Type de travail :

- Définissez le type de travail du dossier.

Verrouillage automatique :

- Définissez le verrouillage automatique d'un fichier (Oui / Non).

Cryptage :

- Sélectionnez le niveau de cryptage d'un dossier. Il est possible de régler le niveau de cryptage sur **[High]** (256 bits), **[Standard]** (128 bits) ou **[No]** (désactive la fonction).

Mot de passe :

- Définissez le mot de passe de cryptage du dossier.

Reconnaissance vocale :

- Vous pouvez spécifier si vous souhaitez ou non ajouter automatiquement des fichiers téléchargés à partir de l'enregistreur à la file d'attente de reconnaissance vocale.

Enregistrement

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs aux fichiers de dictée de l'enregistreur.

Format DSS :

- Sélectionnez le format d'enregistrement (DSS Classic / DSS Pro).

Fonction d'enregistrement :

- Sélectionnez le mode d'enregistrement (Écraser / Ajouter / Insérer).

Téléchargement du fichier :

- Sélectionnez les fichiers que vous souhaitez transférer sur l'ordinateur (Tous les fichiers / Fichiers terminés).

Touches programmables

Vous pouvez modifier les fonctions attribuées aux touches intelligentes et programmables (touches **F1**, **F2**, **F3**), la touche **NEW** et le bouton poussoir.

Fonctions du bouton poussoir et de la touche New :

- Sélectionnez une combinaison de fonctions.

Touches programmables :

- Sélectionnez la fonction à associer aux touches programmables (touches **F1**, **F2**, **F3**) pour chaque mode (Nouveau, Arrêt, Liste de fichiers*, Enregistrement, Mode de lecture).
* DS-9500 uniquement

Mains libres

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs au fonctionnement mains libres avec le pédalier (facultatif).

Réseau sans fil (DS-9500 uniquement)

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs au réseau sans fil de l'enregistreur.

Wi-Fi

- Réglez le Wi-Fi sur ON / OFF.

Envoi rapide

- Vous pouvez basculer en mode de transfert de fichiers lorsqu'un nouveau fichier est créé.

Liste des réseaux

- Configurez les paramètres pour le réseau.
- Définissez les listes pour chaque réseau (jusqu'à 10 listes maximum).

Téléchargement sans fil (DS-9500 uniquement)

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs au téléchargement sans fil de l'enregistreur.

Téléchargement sans fil

- Vous pouvez définir l'utilisation du service de communication sans fil (WCS) sur Activer / Désactiver.

Service de communication sans fil

- Définissez l'adresse IP et le numéro de port.

Chemin de téléchargement

- Définissez la destination du téléchargement pour les fichiers.

Synchronisation de l'horloge

- Définissez la synchronisation de l'horloge sur Activer / Désactiver.

Suppr.

- Définissez la suppression automatique des fichiers envoyés et le nombre de jours avant la suppression des fichiers.

Renommer

- Définissez les règles de dénomination pour le téléchargement des fichiers.

Conversion au format WAV

- Vous pouvez choisir de convertir ou non les fichiers DSS en WAV lors du téléchargement.

Profil de messagerie (DS-9500 uniquement)

Vous pouvez personnaliser / ajuster / définir / configurer divers paramètres relatifs à la messagerie de l'enregistreur.

Liste des profils de messagerie

- Vous pouvez configurer les paramètres de messagerie électronique.
- Définissez les listes pour chaque profil de messagerie (jusqu'à 10 listes maximum).
- Lors de la configuration des paramètres d'authentification pour le serveur SMTP, vous pouvez définir le nom d'utilisateur et les autres paramètres du compte de connexion.

Modèle de courrier électronique

- Définissez le sujet et le corps du message à envoyer.

Suppr.

- Définissez la suppression automatique des fichiers envoyés et le nombre de jours avant la suppression des fichiers.

Logiciel de gestion des dictées Olympus (ODMS)

ODMS* est un logiciel assurant une méthode sophistiquée mais facile à utiliser pour la gestion de vos enregistrements. Ce logiciel peut être téléchargé sur le site Internet Olympus de chaque pays. L'outil prend en charge les fonctions suivantes :

* Le contenu de la boîte diffère selon la version que vous avez achetée.

1. Partage de fichier instantané

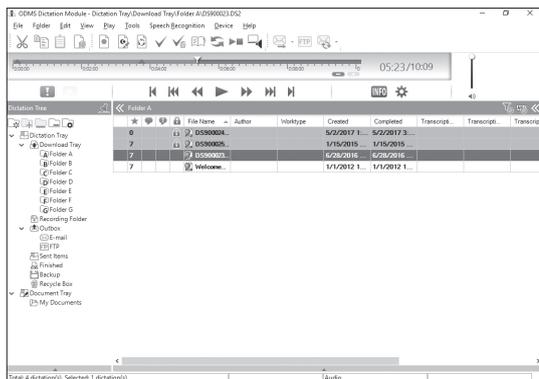
- Partagez un fichier de dictée via un dossier partagé, un e-mail ou un FTP.
- Priorisez des fichiers importants à transcrire pour un traitement plus rapide.
- Identifiez vos dictées tout au long du flux de travail avec l'ID d'auteur, les types de travail et l'élément d'option.

2. Création efficace de document

- Plusieurs fonctions de lecture pour une transcription efficace.
- Compatible avec la reconnaissance vocale ambiante / en temps réel par Dragon.
- Possibilité de combiner les éléments ci-dessus pour une efficacité encore meilleure.

3. Flux de travail sécurisé

- Les fichiers dictés / transcrits sont protégés par un système automatique de cryptage de fichiers AES 256 bits.



Pour télécharger le logiciel, veuillez vous rendre sur le site Internet dans votre région respective.

(Europe, Moyen-Orient et Afrique) <http://www.olympus.eu/sds-downloads/>

(Les Amériques) <https://www.olympusamericaproductaction.com/odms-r7>

(Océanie) <https://www.olympus.com.au/support/>

Environnement d'exploitation

Windows

Système d'exploitation :

Microsoft Windows 7/8.1/10
(Installation standard)

Ordinateur :

Ordinateur Windows disposant d'au moins un port USB libre

Macintosh

Système d'exploitation :

Mac OS X 10.10 à 10.13
(Installation standard)

Ordinateur :

Ordinateur Apple Macintosh disposant d'au moins un port USB libre

REMARQUE

Même si ces conditions d'environnement d'exploitation sont respectées, la garantie ne couvre pas les versions mises à jour, les environnements à amorçage multiple et les ordinateurs que vous auriez vous-même modifiés.

- La version Macintosh ne prend pas en charge les logiciels de reconnaissance vocale.
- Pour de plus amples informations sur la compatibilité des dernières mises à niveau du système d'exploitation, consultez le site Web Olympus à l'adresse <http://www.olympus-global.com>

Utilisation de l'aide en ligne

Pour obtenir des informations sur l'utilisation et les fonctions de l'ODMS et du lecteur DSS, veuillez vous reporter à l'aide en ligne.

Pour démarrer l'aide en ligne :

Logiciel ODMS (Windows)

- 1** Lorsque l'ODMS est exécuté, sélectionnez le menu [Aide], [Contenu].
- 2** Lorsque l'ODMS est exécuté, appuyez sur la touche F1 sur le clavier.

Logiciel DSS Player (Macintosh)

Lorsque le lecteur DSS est exécuté, sélectionnez [Aide lecteur DSS] à partir du menu [Aide].

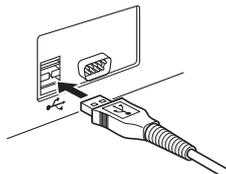
REMARQUE

- L'aide en ligne sera disponible après l'installation de l'ODMS et du lecteur DSS.

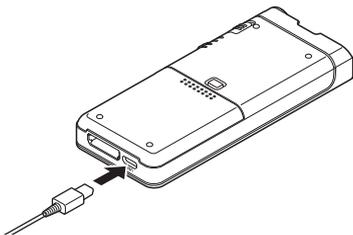
Connexion à votre ordinateur

Connexion à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB

- 1 Démarez l'ordinateur.
- 2 Connectez le câble USB au port USB de l'ordinateur.



- 3 Connectez le câble USB à la borne de connexion située sous l'enregistreur.



- [Commande (Composite)] s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est connecté.

Une fois l'enregistreur connecté à votre ordinateur, il sera alimenté par le câble USB. Lorsqu'elle est connectée à un ordinateur, la carte mémoire est reconnue comme un lecteur de disque amovible.

REMARQUE

- Ne retirez JAMAIS la carte mémoire et ne débranchez pas le câble USB lorsque le témoin d'enregistrement clignote. Si vous le faites, les données seront détruites.

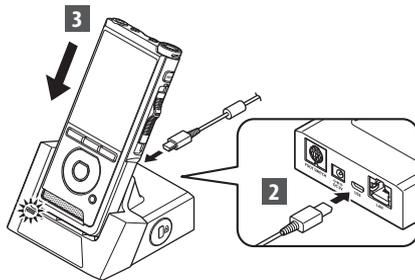
- Il est possible que certains ordinateurs ne fournissent pas une alimentation suffisante et que l'enregistreur ne parvienne pas à se connecter. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre ordinateur concernant son port USB.
- Ne connectez pas l'enregistreur à un ordinateur en utilisant un concentrateur USB. Assurez-vous de vous connecter à un port USB sur votre ordinateur.
- Veillez à bien pousser le connecteur du câble. Sinon, l'enregistreur risque de ne pas fonctionner correctement.

Connexion à votre PC en utilisant la station d'accueil

La station d'accueil est incluse avec le DS-9500 et vendue séparément pour le DS-9000.

Placer l'enregistreur dans la station d'accueil

- 1 Connectez le câble USB au port USB de l'ordinateur.
- 2 Connectez le câble USB à la station d'accueil comme indiqué sur l'illustration.
- 3 Placez l'enregistreur dans la station d'accueil.



- [Commande (Composite)] s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est connecté.
- Si l'adaptateur secteur est également connecté, l'alimentation sera fournie par l'adaptateur secteur.

Déconnexion de votre ordinateur

Windows

1 Dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran, cliquez sur [], puis sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].

- La lettre de lecteur varie en fonction de l'ordinateur utilisé.

2 Vérifiez que le témoin d'enregistrement s'éteint correctement avant de déconnecter le câble USB.

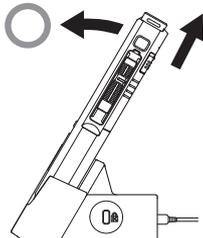
Macintosh

1 Glissez et déposez l'icône du lecteur de l'enregistreur pour cet enregistreur affiché sur le bureau dans l'icône de la Corbeille.

2 Vérifiez que le témoin d'enregistrement s'éteint correctement avant de déconnecter le câble USB.

REMARQUE

- Ne retirez JAMAIS la carte mémoire et ne débranchez pas le câble USB lorsque le témoin d'enregistrement clignote. Si vous le faites, les données seront détruites.
- Ne touchez jamais les points de contact au bas de la station d'accueil. Une mauvaise connexion pourrait en résulter.
- Avec un ordinateur connecté, l'enregistreur ne peut pas être utilisé avec le pédalier. Lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur via la station d'accueil, retirez le pédalier.



Entretien de l'appareil

● Extérieur

Essayez doucement avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau légèrement savonneuse et essorez-le bien. Essayez l'appareil avec le chiffon humide puis séchez-le avec un chiffon sec.

● Écran

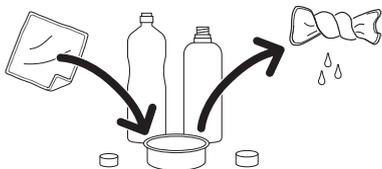
Essayez doucement avec un chiffon doux.

Utilisation d'une solution désinfectante à base d'alcool

REMARQUE

- Assurez-vous que votre appareil est éteint.
- Pour désinfecter, n'utilisez pas d'autre alcool que l'éthanol (76,9 à 81,4 v/v%) et l'isopropanol (70 v/v%).
- La station d'accueil ne peut être nettoyée avec une solution désinfectante à base d'alcool.

1 Faites tremper un chiffon doux dans la solution désinfectante, puis essorez le chiffon pour éviter qu'il ne s'égoutte.



2 Essayez doucement l'appareil.



3 Essayez bien l'appareil avec un chiffon doux et sec afin qu'il ne reste aucune trace de solution.

⚠ Attention

- N'utilisez pas de solution désinfectante pour nettoyer la DEL et chaque capteur.
- Ne frottez pas fortement l'appareil lorsque vous utilisez une solution désinfectante. La peinture ou l'impression peut se détacher.
- Ne vaporisez pas de solution désinfectante directement sur l'appareil. L'appareil n'est pas étanche ; de ce fait, la solution peut pénétrer à l'intérieur et affecter les composants électroniques.

Liste des messages d'alarme

Message	Explication	Action
[Alim. Faible]	La charge restante de la pile est faible.	Chargez la batterie (☞ P.9).
[Erreur d'alimentation électrique Retirer la prise d'alimentation]	Une tension en dehors de la limite autorisée a été détectée.	Utilisez l'adaptateur secteur dédié (☞ P.11).
[Fichier bloqué]	L'édition ou la suppression du fichier n'est pas possible.	Déverrouillez le fichier (☞ P.38).
[Index Plein]	Le nombre maximum de marques d'index a été atteint (maximum 32 marques d'index par fichier). Si l'enregistreur a été réglé en mode DSS Classic, les marques d'index sont limitées à un maximum de 16 par fichier.	Effacez les marques d'index qui ne sont plus nécessaires (☞ P.35).
[Guide vocal plein]	Le nombre maximum de guides vocaux a été atteint (maximum 32 guides vocaux par fichier).	Effacez les guides vocaux inutiles (☞ P.31).
[Mémoire pleine]	Pas de mémoire restante.	Effacez les fichiers inutiles ou insérez une autre carte mémoire (☞ P.13, P.25).
[Dossier plein]	Le nombre maximum de fichiers a été atteint (maximum 200 fichiers par dossier).	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.25).
[Effacer Erreur]	Une erreur s'est produite lors de l'effacement.	Effacez à nouveau. Lorsqu'une erreur d'effacement se produit, formatez la carte mémoire (☞ P.44).
[Erreur carte]	La carte mémoire n'a pas été reconnue correctement.	Retirez et réinsérez la carte mémoire (☞ P.13).
[Erreur format]	Une erreur de formatage est survenue.	Formatez à nouveau (☞ P.44).
[Erreur mémoire]	Une erreur s'est produite dans la mémoire interne.	Contactez le centre de service après-vente d'Olympus (☞ dernière page).
[Insertion carte SD]	L'enregistreur ne trouve pas la carte mémoire.	Insérez une carte mémoire (☞ P.13).
[Mauvaise position touche]	La position du bouton poussoir est incorrecte.	Alignez le bouton poussoir dans la bonne position (☞ P.17).
[Dossier syst. impossible connect. PC et supprimer des fichiers.]	Le fichier de gestion ne peut pas être créé en raison d'un espace insuffisant sur la carte mémoire.	Connectez l'enregistreur à un ordinateur et supprimez les fichiers inutiles.

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Action
Rien n'apparaît sur l'écran.	La charge restante de la pile est faible.	Chargez la batterie (☞ P.9).
	L'enregistreur est éteint.	Mettez l'appareil sous tension (☞ P.12).
	L'enregistreur est actuellement en mode économie d'énergie.	Appuyez sur une touche.
Enregistrement impossible.	La carte mémoire n'a pas assez de mémoire.	Effacez les fichiers inutiles ou insérez une autre carte mémoire (☞ P.13, P.25).
	La carte mémoire n'est pas formatée.	Formatez la carte mémoire (☞ P.44).
	Le nombre maximal de fichiers qu'il est possible d'enregistrer a été atteint.	Changez de dossier, en prenant n'importe lequel (☞ P.16).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier depuis le menu Fichier (☞ P.38).
	La carte mémoire est verrouillée.	Déverrouillez la carte mémoire.
Aucune tonalité de lecture n'a été entendue.	Les écouteurs sont connectés.	Débranchez les écouteurs pour utiliser le haut-parleur interne.
	Le niveau du volume est réglé sur [00] .	Réglez le niveau du volume (☞ P.23).
Impossible d'effacer.	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier depuis le menu Fichier (☞ P.38).
	La carte mémoire est verrouillée.	Déverrouillez la carte mémoire.
Bruit audible pendant la lecture.	L'enregistreur vocal a été secoué ou heurté par un objet pendant l'enregistrement.	_____
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone portable ou d'un néon pendant l'enregistrement ou la lecture.	Évitez d'utiliser l'enregistreur à proximité de téléphones portables ou de néons.
Niveau d'enregistrement trop bas.	La sensibilité du microphone est trop basse.	Réglez la sensibilité du microphone en mode conférence et réessayez (☞ P.38).

Symptôme	Cause probable	Action
Impossible de définir des marques d'index.	Le nombre maximum de marques d'index a été atteint.	Efface les marques d'index inutiles (☞ P.35).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier depuis le menu Fichier (☞ P.38).
	La carte mémoire est verrouillée.	Déverrouillez la carte mémoire.
Impossible de définir des guides vocaux.	Le nombre maximum de guides vocaux a été atteint.	Efface les guides vocaux inutiles (☞ P.31).
Impossible de trouver le fichier enregistré.	Mauvais support ou dossier d'enregistrement.	Basculez vers le support ou le dossier d'enregistrement approprié (☞ P.16, P.18, P.40).
Impossible de se connecter à un ordinateur.	Parfois, il est impossible d'établir une connexion avec certains ordinateurs sous Windows XP, Vista, 7, 8 ou 8.1.	Vous devez modifier les paramètres USB de l'ordinateur. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel ODMS (☞ P.50).
Impossible de se connecter à un réseau Wi-Fi.	La fonction Wi-Fi est réglée sur [Off] .	Changez le réglage [Wi-Fi] sur [On] (☞ P.33).
	Les paramètres de connexion du réseau W-Fi sont incorrects.	Vérifiez les paramètres de la fonction Wi-Fi.
	L'enregistreur vocal se trouve dans un endroit inaccessible aux signaux radio.	Vérifiez les obstacles entre l'enregistreur vocal et le point d'accès.

Accessoires (en option)

● **Micro externe : ME15**

Un microphone omnidirectionnel cravate qui se fixe sur les vêtements. Utilisé pour enregistrer votre propre voix ou des personnes proches de vous.

● **Kit de transcription pour ordinateur AS-9000**

Le kit de transcription AS-9000 vous fournit un pédalier, un casque et un logiciel ODMS et DSS Player pour une transcription facile des enregistrements DSS.

Pour utiliser le kit de transcription AS-9000, la station d'accueil (CR21) sera nécessaire (facultatif).

● **Pédalier : RS31H**

Connectez-vous à la station d'accueil USB avec le DS-9500 / DS-9000 pour une transcription mains libres.

● **TMicrophone / écouteur TP8**

Le microphone de type écouteur peut être branché dans votre oreille tout en téléphonant. La voix ou la conversation par téléphone peut être clairement enregistrée.

● **Batterie au lithium-ion : LI-92B**

Cette batterie rechargeable au lithium-ion est fabriquée par Olympus. Il est préférable de l'associer au chargeur de batterie UC90.

● **Adaptateur secteur (5V) : A517 et F-5AC**

Afin de charger la batterie, la station d'accueil (CR21) sera nécessaire (facultatif).

● **Station d'accueil : CR21 et CR15**

Le CR21 / CR15 est conçu pour Olympus DS-9500 / DS-9000 / DS-2600.

Utilisez uniquement avec des produits Olympus compatibles.

Droits d'auteur et marques commerciales

- Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Contactez le centre de service après-vente d'Olympus pour connaître les noms de produits et les numéros de modèle.
- Les illustrations de l'écran et de l'enregistreur montrées dans ce manuel peuvent différer du produit réel. Ce document a été rédigé avec déontologie, mais si vous trouvez un article discutable, une erreur ou une omission, veuillez contacter notre Centre de service après-vente d'Olympus.
- Toute responsabilité relative à des préjudices ou à tout préjudice liés à la perte de données survenue en raison d'un défaut du produit ou d'une réparation effectuée par un tiers autre qu'Olympus, un centre de réparation agréé Olympus ou toute autre raison, est déclinée.

Marques commerciales et déposées

- SD et SDHC sont des marques commerciales de SD Card Association.
- Wi-Fi est une marque déposée de la Wi-Fi Alliance. Le logo CERTIFIÉ Wi-Fi est une marque de certification de la Wi-Fi Alliance.
- Ce produit intègre un codec audio MP3 développé par l'Institute of Super Compression Technologies, Inc.

Les autres noms de produits et de marques cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Le logiciel présent dans les modèles DS-9500 et DS-9000 peut inclure un logiciel tiers.

Tout logiciel tiers est sujet aux conditions générales, imposées par les propriétaires ou les donneurs de licence de ce logiciel, sous lesquelles ce logiciel vous est fourni.

Ces conditions générales et autres modes d'emploi relatifs au logiciel, s'il y en a, peuvent être consultés sur le fichier PDF du mode d'emploi du logiciel mis à disposition à l'adresse

<http://www.olympus.co.jp/en/support/imsjg/digicamera/download/notice/notice.cfm>

Précautions de sécurité

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, veuillez lire attentivement ce manuel afin d'utiliser l'appareil de manière correcte et efficace. Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

Les symboles d'avertissement indiquent d'importantes informations relatives à la sécurité. Afin d'éviter que toute personne ne se blesse ou n'endommage l'appareil, il est essentiel de toujours lire les informations et les avertissements fournis.



Danger

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure grave ou la mort.



Avertissement

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure grave ou la mort.



Attention

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure légère, un endommagement de l'équipement, ou une perte de données précieuses.

Conventions utilisées dans ce manuel

- Dans ce manuel, les cartes SD et SDHC sont généralement appelées « carte mémoire ».
- Le terme « ODMS » est utilisé comme référence au Logiciel de gestion des dictées Olympus (Olympus Dictation Management System) dans un environnement Windows.
- Le terme « DSS Player » est utilisé comme référence au logiciel DSS Player pour Mac dans un environnement Apple Macintosh.
- Ce manuel montre l'anglais comme langue d'affichage sur l'écran dans les illustrations et explications.

Vous pouvez choisir la langue d'affichage pour cet enregistreur. Pour plus de détails, consultez « Language(Lang) » (F3 P.40).

Avertissement relatif à l'environnement d'utilisation

- Afin de protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne laissez jamais l'enregistreur dans les lieux énumérés ci-dessous, que ce soit pour l'utiliser ou le stocker :
- Lieux à température et / ou humidité élevées ou propices à des variations extrêmes. Lumière du soleil, plages, voitures fermées à clé, ou à proximité d'autres sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.) ou humidificateurs.
- À proximité d'éléments inflammables ou d'explosifs.
- Dans des lieux humides, tels que des salles de bain ou sous la pluie.
- Dans des lieux propices à de fortes vibrations.
- Ne faites jamais tomber l'enregistreur et ne le soumettez pas à des chocs violents ou à des vibrations intenses.

- L'enregistreur peut subir des dysfonctionnements s'il est utilisé dans un lieu où il est sujet à un champ magnétique / électromagnétique, des ondes radio, ou une haute tension, comme près d'un téléviseur, un micro-ondes, une console de jeux vidéos, des haut-parleurs, un grand écran, une tour de télévision/radio, ou des tours de transmission. Dans de tels cas, éteignez puis rallumez l'enregistreur avant de l'utiliser à nouveau.
- Évitez l'enregistrement ou la lecture à proximité de téléphones mobiles ou autre appareil sans fil, sous peine de provoquer des interférences et du bruit. En cas de bruit, déplacez-vous, ou éloignez l'enregistreur d'un appareil de ce type.
- N'utilisez pas de solvants organiques tels que l'alcool et le diluant à laque pour nettoyer l'appareil.

Avertissement concernant la perte de données

- Le contenu enregistré dans la mémoire peut être détruit ou effacé à la suite d'erreurs, de dysfonctionnements de l'appareil ou lors d'une réparation. Il est conseillé de sauvegarder le contenu important sur d'autres supports tels que le disque dur d'un ordinateur.
- Toute responsabilité relative à des préjudices ou à tout préjudice liés à la perte de données survenue en raison d'un défaut du produit ou d'une réparation effectuée par un tiers autre qu'Olympus, un centre de réparation agréé Olympus ou toute autre raison, est déclinée.

Manipulation de l'enregistreur



Avertissement

- Laissez l'enregistreur à l'écart des enfants et des nourrissons afin d'empêcher que la situation dangereuse suivante ne se produise et ne provoque une blessure grave :
 1. Absorption accidentelle de la batterie, des cartes mémoire ou d'autres petites pièces.
 2. Blessure accidentelle provoquée par les pièces mobiles de l'enregistreur.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'appareil.
- N'utilisez que des cartes mémoire SD et SDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes mémoire. En cas d'insertion accidentelle d'un autre type de carte dans l'enregistreur, prenez contact avec un distributeur ou un centre de réparation agréé. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- N'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant la conduite d'un véhicule.



Attention

- Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée autour de celui-ci.
- Ne retirez jamais la batterie à mains nues, sous peine de provoquer un incendie ou de vous brûler les mains.
- Ne laissez pas l'enregistreur dans des lieux où il peut être soumis à des températures extrêmement élevées. Cela risquerait de détériorer les composants et, dans certaines circonstances, de brûler le graveur. N'utilisez pas le chargeur ou l'adaptateur secteur s'il est couvert. Cela pourrait causer une surchauffe et provoquer un incendie.

Précautions de sécurité

- Manipulez l'enregistreur avec précaution pour éviter une légère brûlure.
- Lorsque l'enregistreur contient des pièces métalliques, une surchauffe peut provoquer une légère brûlure. Soyez attentif aux points suivants :
- Lorsqu'il est utilisé pendant une longue période, l'enregistreur devient chaud. Laisser l'enregistreur dans cet état peut provoquer une légère brûlure.
- Dans des lieux propices à des températures extrêmement basses, il est possible que la température du boîtier de l'enregistreur soit plus basse que la température ambiante. Si possible, portez des gants lorsque vous manipulez l'enregistreur dans des températures basses.

Précautions concernant la manipulation de la batterie



Danger

- L'enregistreur utilise une batterie lithium ion Olympus spéciale. Chargez la batterie avec l'adaptateur secteur ou le chargeur correspondant. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur ou chargeur.
 - La batterie ne doit jamais être exposée aux flammes, chauffée, court-circuitée ou démontée.
 - Ne chauffez pas la batterie et ne la brûlez pas.
 - Prenez vos précautions lorsque vous portez ou conservez des batteries afin d'éviter qu'elles entrent en contact avec tout objet métallique tel que des bijoux, broches, fermetures éclair, etc.
 - Afin d'éviter de provoquer des fuites de batterie ou d'endommager ses bornes, suivez attentivement toutes les instructions concernant l'utilisation de batteries.
- N'essayez jamais de démonter une batterie ou de la modifier de quelque manière que ce soit, de la souder, etc.
- Si le liquide de la batterie atteint vos yeux, rincez tout de suite vos yeux abondamment à l'eau courante froide et consultez immédiatement un médecin.



Avertissement

- Conservez toujours les batteries au sec.
- Si des batteries rechargeables n'ont pas été rechargées dans la durée spécifiée, arrêtez de les charger et ne les utilisez pas.
- N'utilisez pas une batterie fissurée ou brisée.
- Ne soumettez jamais des batteries à des chocs violents ou à une vibration continue.
- Si une batterie fuit, se décolore ou se déforme, ou devient anormale de quelque manière que ce soit lors de son utilisation, cessez d'utiliser l'enregistreur.
- Si une batterie fuit sur votre vêtement ou votre peau, retirez le vêtement et rincez abondamment la zone affectée à l'eau courante froide. Si le liquide brûle votre peau, consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- Si vous remarquez une chaleur, un bruit anormal, de la fumée ou une odeur de brûlé en utilisant ce produit :
 1. Retirez immédiatement la batterie en prenant garde de ne pas vous brûler, et ;
 2. Prenez contact avec votre revendeur ou votre représentant Olympus local pour une réparation.
- N'utilisez pas l'alimentation USB avec l'allume-cigare de la voiture ou une alimentation modifiée. Vous rencontreriez un risque de surchauffe, de décharge électrique ou de dysfonctionnements.



Attention

- La batterie rechargeable fournie/incluse est à utiliser exclusivement avec l'enregistreur vocal numérique Olympus DS-9500/DS-9000.
- Le remplacement de la pile par une pile de type incorrect présente un risque d'explosion.
- Mettez la batterie usagée au rebut conformément aux instructions.
- Veuillez recycler les piles pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.
- Rechargez toujours une batterie rechargeable lorsque vous l'utilisez pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée. Lorsque la durée de fonctionnement se raccourcit même si la batterie rechargeable est intégralement chargée, remplacez-la par une nouvelle.



Danger

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation avec la main mouillée. Cela entraînerait un risque de décharge électrique ou de blessure.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec la station d'accueil. L'utilisation de cet adaptateur avec d'autres adaptateurs secteur pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou un dysfonctionnement.



Avertissement

- N'essayez jamais de démonter, de modifier ou de réparer vous-même la station d'accueil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- N'utilisez jamais la station d'accueil dans des lieux où elle pourrait entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne faites pas tomber la station d'accueil et ne la soumettez pas à des chocs violents. Cela pourrait l'endommager, entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne touchez pas le connecteur et n'insérez pas de fils métalliques ou d'objet similaire dans les prises électriques. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.



Attention

- Débranchez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation de la station d'accueil et de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes. Si cette précaution n'est pas respectée et que la station d'accueil est endommagée, cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
- La station d'accueil (CR21) est spécifiquement conçue pour les modèles Olympus DS-9500/DS-9000. Ne l'utilisez pas avec d'autres produits.

Adaptateur secteur



Danger

- Le cordon d'alimentation fourni est destiné à l'adaptateur secteur uniquement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour un autre produit. N'utilisez pas non plus un cordon d'alimentation d'un autre produit pour l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur avec la bonne tension (AC 100 - 240 V). L'utilisation de cet adaptateur secteur avec d'autres niveaux de tension pourrait entraîner un risque d'incendie, d'explosion, de surchauffe, de décharge électrique ou de blessure.
- Par mesure de sécurité, assurez-vous de débrancher l'adaptateur secteur de la prise avant d'effectuer un entretien ou un nettoyage. Aussi, ne branchez ni débranchez jamais la fiche d'alimentation avec une main humide. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur spécial Olympus. Si vous tentez d'utiliser un autre appareil, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution en raison du chauffage, de la déformation, etc.



Avertissement

- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'adaptateur secteur de quelque manière que ce soit.
- Ne laissez pas d'objets étrangers dont l'eau, le métal ou des substances inflammables s'introduire à l'intérieur du produit.
- N'humidifiez pas l'adaptateur secteur et ne le touchez pas avec la main mouillée.

- N'utilisez pas l'adaptateur secteur à proximité d'un gaz inflammable (dont l'essence, le benzène et le diluant à laque).
- Arrêtez toujours l'enregistrement avant de brancher ou de débrancher la prise électrique
- Lorsque vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur, débranchez la fiche de la prise électrique.
- Utilisez uniquement l'alimentation électrique de la bonne tension, comme indiqué sur l'adaptateur.

Si :

- ... les composants internes de l'adaptateur secteur sont exposés car celui-ci a subi une chute ou a été endommagé :
 - ... l'adaptateur secteur est tombé dans l'eau, ou si de l'eau, des substances métalliques inflammables ou d'autres objets étrangers se sont introduits dans l'adaptateur :
 - ... vous remarquez une chaleur, un bruit anormal, de la fumée ou une odeur de brûlé en utilisant l'adaptateur secteur :
1. ne touchez pas les parties exposées ;
 2. débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique, et ;
 3. prenez contact avec votre revendeur ou votre représentant local Olympus pour une réparation. Une utilisation continue de l'adaptateur secteur dans ces circonstances pourrait entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie ou de blessure.



Attention :

- N'utilisez pas l'adaptateur secteur si la fiche d'alimentation est endommagée ou si la fiche n'est pas complètement branchée à la prise. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe, de décharge électrique ou de court-circuit, ou endommager l'adaptateur secteur.
- Si vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe ou de décharge électrique.
- Assurez-vous de bien tenir la fiche lorsque vous la retirez de la prise. Ne pliez pas le cordon de manière excessive et ne mettez pas d'objets lourds dessus. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe, de décharge électrique, ou endommager le cordon.

5

Précautions de sécurité

Écran LCD

- L'écran LCD se base sur une technologie de haute précision. Cependant, il est possible que des points noirs ou lumineux apparaissent sur l'écran LCD. En raison de ses caractéristiques ou de l'angle depuis lequel vous visionnez l'écran, il est possible que le point ne soit pas uniforme dans la couleur et la luminosité. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Carte mémoire



Avertissement :

- Ne touchez pas les contacts de la carte mémoire. Cela pourrait l'endommager.
- Ne mettez pas la carte mémoire dans des lieux avec de l'électricité statique.

- Conservez la carte mémoire dans un endroit hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- Seules les informations de gestion du fichier de la mémoire interne et/ou de la carte mémoire sont mises à jour lors du formatage ou de la suppression des données ; les données enregistrées ne sont pas complètement effacées. Si vous jetez l'enregistreur vocal ou une carte mémoire, détruisez-les, formatez-les et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Fonction Wi-Fi (Pour DS-9500)

- Si vous utilisez l'enregistreur dans une institution médicale, suivez les instructions en vigueur dans cette institution.
- Mettez l'enregistreur HORS tension lorsqu'il est à proximité d'un équipement électronique qui gère un contrôle de haute précision ou des signaux faibles. Il est possible que l'équipement électronique ne fonctionne pas correctement ou soit affecté d'une autre manière.
- Éloignez l'appareil d'au moins 22 cm par rapport à l'endroit où est implanté un stimulateur cardiaque.
Les ondes électriques de cet enregistreur pourraient affecter le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque.
- Mettez l'enregistreur HORS tension lorsque vous êtes dans un avion.
La sécurité du service pourrait être affectée.
- La fonction Wi-Fi de l'appareil est conçue pour être utilisée dans les régions ci-dessous.

➤ Amérique :
États-Unis, Canada

➤ Europe :
Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume-Uni

➤ Océanie :
Australie, Nouvelle-Zélande

N'utilisez pas la fonction Wi-Fi de l'appareil dans des régions autres que celles mentionnées ci-dessus.

De plus, n'utilisez pas la fonction Wi-Fi dans un pays ou une région autre que celui d'achat.

L'utilisation de la fonction pourrait violer les restrictions de signal radio dans ce pays. Nous nous dégageons de toute responsabilité quelle qu'elle soit relative à l'utilisation de cette technologie.

- La communication peut être affectée en cas de présence de structures renforcées, de métal ou de béton entre l'appareil et le point d'accès Wi-Fi.
- Les performances de communication de l'appareil peuvent être affectées si vous l'utilisez simultanément et à proximité d'un micro-ondes, d'un combiné de téléphone sans fil, ou d'un appareil qui utilise la bande de fréquences 2,4 GHz. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-vous à une distance suffisante de ces équipements.
- Dans la mesure du possible, essayez de ne pas utiliser l'appareil à proximité de téléphones portables, de téléviseurs ou de radios. Les téléphones portables, PHS, téléviseurs et radios utilisent des fréquences différentes de celles de l'enregistreur, mais les ondes électromagnétiques générées par les appareils Wi-Fi, comme cet enregistreur, peuvent générer du bruit dans l'audio ou les images vidéo.

Notes sur la sécurité lors de l'utilisation d'appareils Wi-Fi

- Avec une connexion Wi-Fi, des informations sont échangées sans fil et tant que les signaux radio atteignent l'appareil, une connexion flexible est possible. Cependant, les signaux radio pouvant traverser des obstacles (bois, verre, etc.), les problèmes suivants peuvent se produire en cas d'absence de paramètre de sécurité :
 - Un tiers malveillant intercepte intentionnellement des signaux radio pour espionner le contenu de la communication.
 - Une intrusion non autorisée peut causer la fuite d'informations importantes.
 - Le contenu des communications interceptées est retranscrit et transmis.
 - Des virus informatiques destructeurs sont émis et peuvent détruire des données ou systèmes.
- Si un problème se produit pour une raison inévitable en raison des spécifications de la connexion Wi-Fi, nous nous dégageons de toute responsabilité quelle qu'elle soit relative aux dommages causés.

Spécifications

Points généraux

Format d'enregistrement

DS2 (Digital Speech Standard Pro)
LPCM (Linear Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

Stockage

Mémoire NAND FLASH interne : 2 Go
Carte SD/SDHC : compatible de 4 Go à 32 Go

* Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité réelle utilisable est donc légèrement inférieure à celle affichée.

Fréquence d'échantillonnage

Format DSS

DSS Pro QP	16 kHz
DSS Pro SP	12 kHz

Format PCM

22,05 kHz stéréo	22,05 kHz
22,05 kHz mono	22,05 kHz

Format MP3

128 kbps stéréo	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz

Écran

Taille : 6,1 cm
Résolution : 240 × 320 pixels
Type : LCD couleur TFT

Haut-parleur

Haut-parleur dynamique 11 x 15 mm intégré

Puissance de travail maximale

320 mW (haut-parleur de 8 Ω)

Sortie casque maximum

≤ 150 mV (conformément à la norme EN 50332-2)

Normes de communication sans fil

(DS-9500 uniquement)
IEEE 802.11 b/g/n/a/ac
56 mW ou moins

Firmware ver.1.0 ou plus récente

- La vitesse et la distance de communication peuvent varier en fonction des conditions ambiantes telles que l'environnement de la radio, les obstacles et l'environnement d'installation.

Sécurité

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

Pour les clients résidant en Europe

2412 - 2472 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
25 mW ou moins (5745-5825 MHz)
pour une utilisation à l'intérieur uniquement (5180 - 5320 MHz)

Pour les utilisateurs résidant en Océanie

2412 - 2472 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
25 mW ou moins (5745-5825 MHz)
pour une utilisation à l'intérieur uniquement (5180 - 5320 MHz)

Pour les utilisateurs résidant en Amérique du Nord

Pour les utilisateurs résidant au Canada

2412 - 2462 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
pour une utilisation à l'intérieur uniquement (5180 - 5240 MHz)

Prise microphone

ø 3,5 mm, impédance 2 kΩ

Prise microphone

ø 3,5 mm, impédance 8 Ω ou plus

■ Alimentation

Tension standard : 3,6 V

Batterie : batterie lithium-ion (LI-92B)

Alimentation externe : connexion USB, adaptateur secteur (modèle A517, F-5AC) (5 V c.c.)

■ Dimensions extérieures

120,8 × 49,8 × 18,6 mm
(hors protubérances)

■ Poids

116,5 g (avec les piles)

■ Température de fonctionnement

En cours d'utilisation : de 0 °C à 42 °C
(de 32 °F à 107,6 °F)

En chargement : de 5 °C à 35 °C (de 41 °F à 95 °F)

Réponse en fréquence globale

■ Enregistrement avec prise microphone

Format DSS

DSS Pro QP	200 Hz à 7 000 kHz
DSS Pro SP	200 Hz à 5 000 kHz

Format PCM

22,05 kHz stéréo	50 Hz à 8 000 kHz
22,05 kHz mono	50 Hz à 8 000 kHz

Format MP3

128 kbps stéréo	50 Hz à 15 000 kHz
64 kbps mono	50 Hz à 13 000 kHz

■ Enregistrement avec le microphone intégré

50 Hz à 15 000 kHz

(Les limites supérieure et inférieure de la réponse en fréquence dépendent de chaque format d'enregistrement et de chaque mode de microphone.)

Guide de la vie de la batterie

Les valeurs suivantes sont à titre de référence seulement.

■ En mode d'enregistrement (Microphone intégré) :

Pour le DS-9500 :

Format DSS

DSS Pro QP	9 heures (environ)
DSS Pro SP	9,5 heures (environ)

Format PCM

22,05 kHz stéréo	10,5 heures (environ)
22,05 kHz mono	10,5 heures (environ)

Format MP3

128 kbps stéréo	10 heures (environ)
64 kbps mono	10 heures (environ)

Pour le DS-9000 :

Format DSS

DSS Pro QP	48 heures (environ)
DSS Pro SP	52 heures (environ)

Format PCM

22,05 kHz stéréo	54 heures (environ)
22,05 kHz mono	56 heures (environ)

Format MP3

128 kbps stéréo	52 heures (environ)
64 kbps mono	55 heures (environ)

■ Pendant le mode de lecture (Lecture avec écouteurs) :

Pour le DS-9500 :

Tous les modes : 10 heures (environ)

Pour le DS-9000 :

Tous les modes : 50 heures (environ)

Spécifications

Guide des temps d'enregistrement

Les valeurs suivantes sont à titre de référence seulement.

Format DSS

Support d'enregistrement	DSS Pro QP	DSS Pro SP	
Mémoire interne 2 Go	163 heures	334 heures	
Carte SD	32 Go	2 350 heures	4 810 heures
	16 Go	1 170 heures	2 410 heures
	8 Go	585 heures	1 200 heures

Format PCM

Support d'enregistrement	22,05 kHz stéréo	22,05 kHz mono	
Mémoire interne 2 Go	6,5 heures	13 heures	
Carte SD	32 Go	94 heures	188 heures
	16 Go	47 heures	94 heures
	8 Go	23,5 heures	47 heures

Format MP3

Support d'enregistrement	128 kbps stéréo	64 kbps mono	
Mémoire interne 2 Go	36 heures	72 heures	
Carte SD	32 Go	520 heures	1 040 heures
	16 Go	260 heures	520 heures
	8 Go	130 heures	260 heures

- Les valeurs ci-dessus correspondent aux heures standard et la durée d'enregistrement disponible varie en fonction de la carte.
- La durée d'enregistrement disponible peut être plus courte si de nombreux enregistrements courts sont effectués.
- Durée totale d'enregistrement de plusieurs fichiers. La durée maximale d'enregistrement par fichier est de 99 heures 59 minutes.

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

La durée de vie de la batterie est mesurée par Olympus. Cela varie beaucoup selon les conditions d'utilisation.

Pour les utilisateurs résidant en Amérique du Nord

Le DS-9500 / DS-9000 fait partie du système de dictée professionnelle Olympus. Votre revendeur professionnel certifié a reçu une formation complète sur toute la gamme Olympus Professional Dictation, y compris la dictée, les appareils de transcription et les logiciels. Pour obtenir une assistance technique et des conseils relatifs à l'installation et à la configuration, veuillez contacter votre revendeur professionnel auprès duquel vous avez acheté le système.

Avertissement de la FCC

- Le présent équipement a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites définies pour les dispositifs numériques de classe B, selon la section 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont définies pour minimiser les risques d'interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.
- Le présent équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio. Si le produit n'est ni installé ni utilisé selon les indications du Manuel utilisateur, il peut générer des interférences nuisibles aux communications de type radio.
- Cependant, aucune certitude n'existe sur la génération possible d'interférences dans une installation quelconque. Si des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision sont créées, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant les équipements, l'utilisateur peut tenter de corriger la situation à l'aide de l'une des méthodes ci-dessous :
 - Changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
 - Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Branchez cet équipement dans une prise ou un circuit autre que la prise ou le circuit sur lequel le récepteur est branché.
 - Contactez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir une assistance.
 - Utilisez uniquement le câble ou l'adaptateur secteur fourni par Olympus lorsque vous branchez l'équipement applicable à un appareil externe ou à une prise de courant.
- Toute modification non autorisée apportée à cet équipement annule l'autorisation de l'utilisateur à l'utiliser.

Le modèle DS-9500 est équipé d'un appareil WLAN avec un code d'identification FCC et IC :

 - Code d'identification FCC : YSKW80
 - IC : 4763E-W80
- Les preuves scientifiques disponibles ne révèlent pas que des problèmes de santé sont liés à l'utilisation d'appareils sans fil à basse puissance. Cependant, rien ne prouve que ces appareils sans fil à basse puissance sont absolument sûrs. Les appareils sans fil à basse puissance émettent de faibles niveaux de radiofréquences (RF) dans la gamme des micro-ondes pendant leur utilisation. Alors que des niveaux élevés de RF peuvent produire des effets nocifs pour la santé (par le réchauffement des tissus), l'exposition à de faibles niveaux de RF qui ne produit pas d'effets de réchauffement ne cause aucun effet néfaste connu sur la santé. De nombreuses études sur les

expositions à de faibles niveaux de RF n'ont trouvé aucun effet biologique. Quelques études ont suggéré que certains effets biologiques peuvent survenir, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Le modèle DS-9500 a été testé et s'avère conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux exigences d'exposition aux radiofréquences (RF) FCC dans le Supplément C à OET 65 et RSS-102 des règles d'expositions aux radiofréquences (RF) IC. Un test DAS a été effectué à une distance de 0 cm par rapport au corps et à la tête.

Avvertissement FCC

Les changements ou modifications non expressément approuvés par le tiers responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Cet émetteur ne doit pas être placé à côté de ou utilisé avec tout autre émetteur ou antenne.

Afin de rester conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences (RF) FCC, utilisez uniquement l'antenne fournie. Toute antenne, modification non autorisée, ou tout accessoire pourrait endommager l'émetteur et violer les réglementations de la FCC.

Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis

Déclaration de conformité

Référence du modèle : DS-9500/DS-9000

Nom commercial : OLYMPUS

Partie responsable : OLYMPUS AMERICA INC.

Adresse : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, États-Unis

Numéro de téléphone : 484-896-5000

Testé et conforme aux normes de la FCC
**POUR USAGE DOMESTIQUE OU
PROFESSIONNEL**

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et de la ou des normes RSS d'Industrie du Canada exemptes de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable de ce dispositif.

Pour les utilisateurs résidant au Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Pour les clients résidant en Europe

Les solutions de dictée professionnelles Olympus sont distribuées par des partenaires formés et qualifiés. C'est pourquoi vous devez contacter votre partenaire Olympus local certifié pour vos systèmes audio professionnels afin d'obtenir une assistance optimale dans votre langue.

Trouvez votre partenaire local avec notre système de localisation sur :

www.olympus-europa.com/voice

Assistance par téléphone (en anglais uniquement) :

Royaume-Uni : 0845 521 8588
(Lundi - Vendredi 8h00 - 17h00 GMT)

République d'Irlande : 00 44 1582 483320
(Lundi - Vendredi 8h00 - 17h00 GMT)

Europe, Moyen-Orient, Russie et Afrique :
00 800 7000 1000 *
(Lundi - Vendredi 9h00 - 18h00 CET)

E-mail (en anglais uniquement)

help@opdsupport.com

Réparation du matériel

Contactez le centre de service après-vente d'Olympus ci-dessous

audio.repair.uk@olympus.eu

Numéro gratuit : 00 800 - 67 10 84 00*

Numéro payant : +49 40-237 73 899

(Lundi - Jeudi 8h00 - 17h00 /
Vendredi 8h00 - 15h30 GMT)

* Les appels en 00800- sont gratuits.

Valable uniquement dans les pays suivants : Allemagne, Autriche, Pays-Bas, Belgique, France, Italie, Danemark, Suisse, Portugal, Norvège, Suède, Finlande, Espagne, République tchèque, Hongrie, Pologne, Islande, Bulgarie, Israël, Lettonie, Lituanie, Estonie, Russie, Afrique du Sud. Certains fournisseurs de services téléphoniques n'autorisent pas l'accès aux numéros en 00800 ou requièrent l'ajout d'un préfixe. Des frais peuvent alors s'appliquer. Veuillez contacter directement votre fournisseur de services pour obtenir plus d'informations.



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur. Les produits portant l'indication « CE » sont destinés à la vente en Europe.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de

l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

(Pour le DS-9500)



Pour éviter toute lésion auditive, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées.

Par la présente, Olympus Corporation déclare que l'équipement radio type DS-9500 est conforme à la directive 2014/53/EU.

L'intégralité du texte de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse internet suivante :

<http://www.olympus-europa.com/>

Un test DAS a été effectué à une distance de 0 cm par rapport au corps et à la tête.

Ce produit est compatible avec le réseau local sans fil (WLAN).

La fonction radio de cet appareil ne peut être utilisée dans un rayon de 20 km à partir du centre de Ny-Alesund, dans l'archipel du Svalbard.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

E-mail: Audio@olympus.com

<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

(Locaux commerciaux) Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 40 - 23 77 3-0

(Livraison de marchandises) Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany

(Boîte postale) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD.

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>